

Xcarta San Pablo huantu pulh tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Pablo tzoknikolh yuma carta xtaçanajlanin huanti macxtum xlakataquilhputanankoy c-siculán huantu xuí c-xacachiquin Corinto. Huá litzoknanikolh sampi ni luhua aktziyaj xilamakó xtalacapaścacnicán cumu catihua huanti xliakchihuinanikoy atanuj talacapaścacni huantu ni luhua xtaluloktat Dios. Chu cumu chuná xlacán ni aktziyaj xuilakó luhua luhua taklúhuit xlakchimakó c-xlatamaścán huanti akstítum xlipahuamputunkoy Cristo. Xtapapitzimakó, pulacluhua xtaxtumakó sampi tanuj tanu xlacapaścacnankoy.

Pablo na xmaakstítumiputunkoy c-xlatamaścán sampi makapitzin xlacán huanti xtlahuamakó luhua huantu laclixcajnít talakalhín huantu ni tzinú mininikoy tlahuakoy huanti lipahuankoy Cristo. Hasta makapitzin xlacán chunatiyá xlitzaksakoy lantla xapulh xlakataquilhputakoy caj tatlahuamakxtu, ni xmakaxtakyamakó xtasmanincán, xahuachí luhua xliaklhuuatnankoy xliškallala, xahuá xlitlihuaka huantu Espiritu Santo catihua xcalimatlahuiy, ni xakatakskoy pi yuma liškallala, chu litlihuaka huá xlimaxquikocaniť laquimpi nalalimaktayakoy c-xtaçanajlacán. Na chuná acxni putum xtamacxtumikoy pi macxtum nahuayankoy laquimpi chuná

nalilacapastakoy xlinin Jesús, lhu_hua huanti c_ata caj xkamanantaxtukoy, chu makapitzin litum atuyá xpuhuankoy, xmacpuhuankoy pala xlica_na, usu ni xlica_na lakastakuanankoy ninin calinin.

¹ Quit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Quit, xahua Sóstenes huanti ctzoknimá Pablo yuma xcarta. ² Quit Pablo ccatzoknimán yuma carta laquimpi naccamalakachaniyán xlipacs huixín nata_lanin huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios c-xacachi_quin Corinto; huixín huanti Jesucristo matanujkonit laquimpi namaktapaksiyátit yuma amakapitzin lhu_hua nata_lanin xala alacatunu cachi_quin huanti xtachuná lantla quin na lakataquilhputakoy Quimpuchinacan Jesús sampi na huá Xpuchinacán. ³ Clacasquin pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculana_tlahuán, chu cacamaxquin tlan latamat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-xlatamatcán

⁴ Quit xaliankalhín cpaxcatcatziniy Dios caj huantu mimpalacatacán, sampi luhua lhu_hua huantu xlá calisiculana_tlahuanitán caj xpalacata Jesucristo. ⁵ Caj cumu lipahuanítit Cristo Jesús, Dios camaxquinítan makapitzin huixín lhu_hua liskalala, chu tastácat laquimpi lihuana naakataksátit huantu xtapaxuhuán, chu laquimpi tancs nalichihuinanátit xtalacapastacni. ⁶ Cpaxuhuay pi chuná Cristo makantaxtinit c-milatamatcán huantu

ccamasiyuninítan natlahuay, चु त्ण huixín limalulokátit milatamatcán sampi pacsá makamaklhtinánitit huantu malacnuy natlahuay c-xlatámat huanti nalipahuán. ⁷ Xlipacs huantu huixín maclacasquinátit, Dios aya camaxquinítan laquimpi akstitum nalatapayátit xlimakua kalhkalhitiyátit yuma quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo. ⁸ Quintlatican Dios ankalhín nacamaktayayán laquimpi nitú nalitamakuastayayátit huantu nitlán, चु laquimpi akstitum nalatapayátit, चु नि चतुम ति caticalimamaxanín pala tú acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. ⁹ Xlicana pi calipahuántit sampi huantu Dios malacnuy pacs makantaxtiy, pus huá chú Quintlatican Dios luhua man calacsacnítan laquimpi huá natapaksiniyátit, चु caxanilihuayá acxtum natalatapayátit xCam Jesucristo, huanti Quimpuchinacán.

Pablo huan pi ni catapapitzikolh huanti lipahuankoy Jesús

¹⁰ Natalanín, c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quit calisquiniyán litlán pi aktuma talacapastacni cakalhítit, चु नि caj catapapitzítit, huata acxtum calapaxquítit, calalakalhamántit xtachuná lantla ti xlicana acxtum tapaksikoy. ¹¹ Hua chuná calihuaniyán sampi makapitzin xlinatalan Cloé quilitakalhchihuinankonit pi ni xmakasni lamakasitzitahuilayátit c-milakstipanacán. ¹² Sampi quihuanicán pi makapitzin huanti huixín tatamacxtupikoyátit

kalhtum malulokkoy acxni huankoy: “Quit huá ctapaksiniy Pablo”; makapitzin huampalakoy: “Hua quit ctapaksiniy Apolos”; makapitzin huampalakoy: “Quit huá ctapaksiniy Pedro.” ¹³ Bueno, ¿pá chalhuhua Cristo laquimpi nahuanahu pi chalhuhua huanti naquincamaakaputaxtiyan? ¿Usuchi quimpakaxtokohuacaca quit c-cruz laquimpi naxxonán xpalacata mintalakalhincán? Usuchi acxni takmunútit, ¿pá c-quintucuhini takmununitántit? ¹⁴ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi nití luhua cakmununit c-milakstipancán, caj xman hua Crispo, chu Gayo. ¹⁵ Pus huá xpalacata, ccalihuaniyan pi nití lay nahuán pi quit cakmununit laquimpi nalitlancán pi quit quintapaksiniy. ¹⁶ Masqui xlicana pi na cakmunukonit huanti xala c-xchic Estéfanas, huampi nialh clacapastaca pala huí ti cakmununit atanu. ¹⁷ Pus Cristo ni huá quililacsacnit pi caj nacakmununán, huata huá quililacsacli laquimpi naclichihuínán yuma akaputáxtut huantu Dios lilakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhitat, huampi acxni huá clichihuínán, ni nacliquilhpacxa huantu caj liacstaca tachihuín laquimpi ni naclimaactujuy xlitlihuaka akaputáxtut, huampi huantu ni tuhua tachihuín naccalimaakataksniyan lantla nilh quimpalacatacán Jesucristo c-cruz.

Cristo kalhiy xlitlihuaka, chu xliiskalala Dios

¹⁸ Yamá huanti lipaxuhuakoy huantu maaktzankanán, xlacán puhuankoy pi nitú litaxtuy masqui Jesús nilh c-cruz laquimpi

nalakmaxtunán; huampi xlipacs quin huanti lakmaxtuputunahu quilitacnacán, catziyahu pi huantu Jesús akspulanit c-cruz xlicana huá xtalulóktat, chu huá xlitlihuaka Dios tu naquincalilakmaxtuyán. ¹⁹ Sampi xlicana la huan Dios c-Likalhtahuaka:

“Quit naclactlahuanikoy xtastacacán huanti akskalalan chixcuhuín,
chu nitú cactilimáxtulh xtalacapastacnicán huanti puhuankoy pi lipecua tu catzikoy.”

²⁰ Caj lanchú caquihuanítit: yuma akskalalan chixcuhuín, chu lactlanca makalhtahuakananín, xahua huanti pacs lakapaskoy caxatúcahua lactlanca talacapastacni anán catuxáhuat, ¿pá huá maktayakonit laquimpi nalakapaskoy, usu nalipahuankoy Dios? Xlicana pi ni chuná, sampi Dios maktumá masiyunit pi tama xliakskalalacán xtachuná la xlituntujcán quilitaxtononit.

²¹ Cumu Dios kalhiy tlanca liakskalala, xlá ni lacásquilh pi caj xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín huanti unú xala catuxáhuat nalilakapascán xtalacapastacni, huata huá limacámilh xtachihuín laquimpi huá nalilakmaxtukoy xlipacs huanti nalipahuankoy, masqui xlicana pi hua yuma tachihuín huantu mastay laktáxtut puhuankoy pi nitú xlakasi xlipacs yuma huanti naliaktzankatayakoy.

²² Yamá huanti judíos ni canajlakoy sampi xlacán pulana ucxilhputunkoy aktum tlanca licacni xtatlahu Dios laquimpi nalipahuankoy, chu huanti ni judíos ni canajlakoy sampi caj tzucukoy tamalacastuckoy xliakskalalacán yuma tachihuín a ver lapí maacchaniy yuma

tlanca tastácat huantu putzakoy laquimpi chú
 na nacanjlakoy. ²³ Pus huá xpalacata, acxni
 quin liakchihuinanahu chatum Cristo huanti
 xtokohuacaca c-cruz caj quimpalacatacán,
 judíos tzucukoy liaklhuuatnankoy, sitzikoy, chu
 huankoy pi hua yumá caj lixcajnit talacapastacni;
 chu yumá huanti ni judíos, acxni kaxmatkoy
 quintachihuincán, xlacán nitú liucxilhkoy
 sampi limaxtukoy xtachuná la xtalacapastacni
 ti akuitikonit chixcuhuín. ²⁴ Huampi xlipacs
 quin huanti Dios quincalacsacnitán pi
 naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos na
 chuná la huanti ni judíos, stalanca catziyah
 pi yuma Cristo huanti quin lichihuinanahu luhua
 kalhij xlakasi huantu xlá makantaxtinít c-cruz,
 sampi antá masiyuma Dios tlanca xlitlihuaka,
 chu xtastácat. ²⁵ Sampi yuma xtalacapastacni
 Dios hua lantla quincalakmaxtuputunán,
 masqui c-xlacatincan luhua tachixcuhuítat
 tasiyuy pi nitú xlakasi, huampi huata huá
 tlak xalihucá kalhij xlakasi ni xahua pacs
 lactlanca xtalacapastacnican akskalalan
 chixcuhuín xala catuxáhuat. Chu lapi huí ti
 puhuán pi Dios ni xlicana kalhij litlihuaka
 sampi maknica Jesús c-cruz, pus lacatancs
 ccahuaniyán pi Dios makatlajakoy xlipacs
 litlihuaka huantu anán catuxáhuat. ²⁶ Natalanín,
 calacapastáctit lantla Dios calacsacnitán laquimpi
 nacalakmaxtuyán masqui luhua huixín huanti
 ni akskalalán hua lantla puhuancán unú
 catuxáhuat, luhua huixín huanti ni kalhiyátit
 litlihuaka, chu na ni kalhiyátit limapaksín,
 chuna litum ni luhua huixín lactalipahu

milinatalancán. ²⁷ Huamp̄i huantu tláhuah Dios, luhua chuna lacsackon̄it huantī catuxáhuat puhuancán p̄i luhua lactuntusnū laquimp̄i tlan namamaxan̄ikoy yumā chixcuhūin huantī luhua akskalalán limaxtukocán, chū laquimp̄i tlan namamaxan̄ikoy huantī limaxtucán lā ti tلاك laktlihuakán, xlá lacsackon̄it huantī n̄i pala tzinú laktlihuakán limaxtukocán unú catuxáhuat. ²⁸ Dios lacsackon̄it nalakmaxtukoy huantī n̄i lactalipahu, yumā huantī n̄i ucxilhp̄utunkocán unú catuxáhuat samp̄i nitú kalh̄ikoy, laquimp̄i chuná tlan namasiyuy lantlā n̄i xlicanā lactalipahu yumā chixcuhūin huantī puhuancán p̄i luhua lactalipahu unú catuxáhuat. ²⁹ Laquimp̄i chuná n̄i lay t̄i nalilacapacxā c-xlacin̄ Dios p̄i xlá tلاك lihucá kalh̄iy xlakasī n̄i xahua amakapitz̄in. ³⁰ Huamp̄i caj lantlā Dios quincalalalhamanán xlá lakxtum quincatatlahuán Cristo Jesús, chū nā luhua chuná lacasquin̄ p̄i caj xp̄alacatā Cristo nalakapasahū xlipacs xtalacapastacnī, chū lantlā akst̄itum nalatamayahū xtachuná lantlā xlicanā xlakskatan̄, xahuach̄i nā caj xp̄alacatā xalaktax̄tun quincalimaxtun̄ xtachuná lā ti nialh̄ tú lenahū c-xlacin̄. ³¹ Pus luhua quincamin̄iniyán p̄i quilacán natlahuayah̄u yumā tachihūin huantū tihuā Dios huá chú̄ tū tatzokn̄it c-Likalhtahuak̄ā antanī chuná huan: “Huā palá t̄i caj luhua xacstū talipahū litax̄tuputun̄, huatā xatlán̄ lihuanā calacapastacl̄i huantū Quimpuchinacán tlahuan̄it c-xlatámat.”

Nitú atipatu tu liakchihuınamputún Pablo, huata xman hua lantla quincapalacanín Cristo

¹ Natalanín, acxni quit ccaquılaklachán laquımpı naccalıtakalhchihuınanán huantu ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nitú clacsachtuma huantu lacsuan tachihuın, usu pala ccalıtakalhchihuınán lactlanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit. ² Sampı caj xman huá lihuana ccalıtakalhchihuınán xatı tama Jesús, chu xatú xpalacata lininıt c-cruz, pus nitú atipatu ccalıtakalhchihuınán sampı caj xman huá xaclacasquın lihuana caakatáksıt. ³ Acxni quit ccalakchán, xacmakcatzıma xtachuná lampala ni xackalhıy litlihuaka, hasta xaclhıpıma caj lantla xacquıhpuhuán pala xamaktum ni tancs naccatakalhchihuınanán. ⁴ Chu acxni chú ccalıtakalhchihuınán xtachihuın Dios, ni huá xacmaclacasquın lactlan tachihuın laquımpı nacchihuınán la çatum acstaca chıxcú laquımpı naccamaakataksniyan, pus huata hua Dios, chu xlitlihuaka Espıritu Santo camaakataksnın pi xlıcana huá xtalulóktat huantu quit xaccalıtakalhchihuınaman. ⁵ Chuná ctláhuah laquımpı mintacanajlacán ni huá xtalacapastacnican chıxcuhuın nalımapalhıyátit, huampı hua Dios camaktayaman, chu masiyuma xlitlihuaka c-milatamatcán laquımpı nacanajlanıyátit.

Xespıritu Dios masiyuy huantu xamakán tzek xuí xtalacapastacni

⁶ Masqui xlıcana pi acxni ctakalhchihuınankoyahu huanti aya lihuana

lipahuankonit Quimpuchinacan Jesús, clitakalhchihuinanahu lactlanca talacapastacni. Huampi yuma talacapastacni huantu quin cmasiyuyahu, ni quit clacsacxtunit quiliakskalala, na ni pala hua xliakskalalacan yuma huanti lactalipahu litaxtukoy, chu mapaksinankoy unú catuxáhuat, sampi yuma ni makas quilhtamacú natalakspukoy xliakskalalacán. ⁷ Huata huá quit clihihuinán hua yuma talacapastacni tu tzeq xmaquinít Dios hasta acxni ni xamalacatzuquiy catuxáhuat, huampi calanchu quilhtamacú quin quincamatzininitán laquimpi naccatziyahu lantla xlachcanít natlahuay laquimpi na naquincatakalhiyán yuma tlanca xacni huantu xlá kalhiy. ⁸ Yama tlanca mapaksinanín huanti lanchú puxcunankoy, chu mapaksinankoy, niucxni xakatakskonit huantu Dios tzeq lachcahuilinit natlahuay, sampi pala xtiakatakskolh yuma tzeq xtalacapastacni, ni xtipakaxtokohuácalh c-cruz Quimpuchinacán huanti tlanca xlacatzúcut, chu xacni. ⁹ Huampi tancs lantla tatzoktahuilanít c-Likalhtahuaká antani chuná huan:

“Xlipacs yuma huanti paxcatcatzinikoy Dios lantla xlá lakalhamankonít, lhuhua tu Dios likalhima namaxquikoy, huantu ni pala chastum auxilha, na ni pala akaxmata, chu ni pala tzinú xlacapastacnít pala tlan pacs kantaxtuy.”

¹⁰ Huampi hua Espíritu Santo quincalimatzinimán Dios yuma tzeq

xtalacapastacni, sampi hua cspiritu Dios pacs lakapasa xtalacapastacni, hasta masqui huantu puhuancan pi ni lay akatakscan.

11 Cumu la huixin catziyatit, ni pala ti tlan catziy xatu ya tapuhan kalhiy c-xnacú achatum chixcú, huampi caj xman hua xacstu quispíritu, usu quintalacapastacni catziy xatu ya tapuhan ckalhiy. Pus na chuná chú cspiritu Dios caj xman huá tlan catziy, chu lakapasa xtalacapastacni Dios.

12 Huampi cumu cspiritu Dios quincatalaman c-quilatamancan huá quincamacatziniyan xtalacapastacni, huá xpalacata nialh chuná lacapastacahu la lacapastackoy huanti xala catuxáhuat ni lakapaskoy Dios, sampi cspiritu Dios quincamaakataksniyan, usu quincamalakapasayan acxni pala tú talakalhamán, usu tataquin quincalilakalhamanitan laquimpi napaxcatcatziniyahu.

13 Huachá tancs clíchiuinán yuma talacapastacni, sampi hua cspiritu Dios quimacatzininit, chu ni huá clíchiuinán huantu caj quiacstu quintapuhan. Pus huá xpalacata, acxni quit cmasiyuy xtalacapastacni Dios laquimpi naakatakskoy huanti na talama cspiritu Dios c-xlatamancan, acxtum tancs cmatlaniy sampi hua cspiritu Dios quimaktayay.

14 Yama huanti ni talama cspiritu Dios c-xlatamat, ni matlaniy huantu malacapastacninán, sampi xla puhuan pi nitú xlakasi, xahuachí hasta ni lay akataka, sampi yuma huantu ccahuanimán caj xman huá tlan akatakskoy

huant̄i kalhiy xtalacapastacni cspiritu Dios. ¹⁵ Huampi cat̄ihua huant̄i limakaxtaka camalanalh cspiritu Dios c-xtalacapastacni, xla catziy huantu lakatiy, chu huantu ni lakatiy Dios, chu ni pala chatum ti nalihuaniy, usu tlan namaakataksniy pi ni chuna xla. ¹⁶ Sampi c-Likalhtahuaka chuna tatzoknit: “¿Xati ya chixcu tlan xlakapasli, usu xakataksli xtalacapastacni Dios? Chu ¿ti cahuá tlan nahuanilen huantu xla natlahuay?” Huampi masqui ni canajlaputu, quin huanti lipahuanahu Quimpuchinacan Cristo hasta luhua lakapasahu huantu xtalacapastacni.

3

Canajlanin xala c-Corinto xtachuna la lactzu caman huanti ni lay xkatinan

¹ Natalanin, acxni cçatakalhchihuinanán ni naj lay cçalixakatliyan lantla mininikoy huanti xlicana talamakó cspiritu Dios c-xlatamatcán sampi huixin chunacu lilapátit yuma latamat huantu lakapaskoy cat̄ihua chixcuhuín huanti xala çatuxáhuat. Huixin xtachuna huanti cajcu lakskatan sampi ni naj lihuana akataksnitántit xtalacapastacni Cristo. ² Quit luhua lacatzucu ctzucún çatakalhchihuinanán xtachuna la lactzu lakskatan huanti cajcu tziqikoy, çalimahuicán xtziquit xtzi, sampi ni naj lay xkatikoy huantu lacpalha lihuat. ³ Hua chuna cçalihuanian sampi luhua lipecua lantla laquiclhcatzaniyatit, lamakasitziyatit, chu cat̄ihua huantu nitlan latlahuaniyatit, chu luhua atzinu lihuaca lakatiyatit latapayatit lantla ti xala çatuxáhuat ni

lakapaskoy Dios. ⁴ Sampi acxni huixín huanátit: “Quit ctapaksiniy Pablo”, chu makapitzín huampalakoy: “Quit huá ctapaksiniy, chu cmacastalamá chu ctatayama Apolos”, luhua lacatancs masiyupátit pi ni pala tzinú lakpalipátit milatamatcán.

⁵ Sampi pala caj luhua cuintaj natlahuayahu huá lantla huixín huanátit, ¿tú quit quilakasi laquimpi chuná naquincalichihuinanátit? Usu ¿xatú ya litlihuaka kalhiy Apolos pi chuná lichihuinanátit? Luhua xlicana lacatancs ccahuanian pi quin caj xlacscujnin Dios, chu caj xman huacu cmaxantaxtinítahu huantu quinticalimapaksín laquimpi huixín na nalipahuanátit Quimpuchinacan Jesús. Lantla chatunu chatunu quin cmaxantaxtinítahu huantu xquincalimapaksicanítan naclahuayahu:

⁶ Quit quilimapaksica cacchanánlh, chu Apolos limapaksica camunuhuílih, huampi xman huá Dios huanti tlan namastacay yuma tchanán c-minacucán. ⁷ Antá stalanca tasiyuy pi huanti chanánlh, chu huanti cuintájlalh, ni lay lilacapacxa xtascújut sampi caj xman huá Dios mastacanít mintacanajlacán. ⁸ Xlipacs huanti chananankolh, chu huanti cuintajlakolh yuma tchanán, acxtum pacs lacscujnin, huampi Dios namaskahukoylantla mininiy namaskahukocán xpalacata xtascujutcán tu tlahuakonit. ⁹ Xlipacs quin huanti clichihuinanahu xtachihuin Dios, huá clacscujnanimahu, chu huixín na huá tapaksiniyátit, sampi litaxtuyátit xtachuná la xtachanán antani quincamasujumacán, usuchi na tlan nacalimaxtucanátit xtachuná la aktum

tlanca chiqui huantu Dios yahua_{ma}. ¹⁰ Yuma xasasti xchic Dios huantu tzucuma_{ca} yahua_{ca}n, luhua xtachuna_l litaxtuy la catlahuacancha_l aktum patzaps chiqui, Dios quilimaxtunit xtachuna_l la xapuxcu tzapsna_l, cma_pulhulh, cui_lilh xtankaxeka, tanu chu amakapitzin huanti makatstacalh c-xkahl_{ni}. Huampi cuintaj xlitlahuatcan huanti namakatstacay patzaps pi tancs natlahuakoy yuma tascujut. ¹¹ Sampi chu nialh lay ti catimalacatzuquipa_l pulactum litum xtankaxeka yuma tascujut hua lapi ni huatiya_l tu malacatzuquin_{it} Jesucristo. ¹² Lantla xli_lhuhua huanti maktlahuamak_o yuma chiqui, makapitzin lichiquinamak_o huantu tayaniy xtachuna_l lantla oro, plata, chu lacuan chihuix, chu makapitzin lichiquinamak_o huantu ni tayaniy xtachuna_l lantla quihui, matluc, chu sakat. ¹³ Huampi acxni namin Jesucristo laquimpi naquincatlahuayan taxokon, acxnicu chu natasiyuy xanima tlak tlan tascujut huantu tayaniy, usu huantu nalaclakoy; sampi nalimapasican lhcuyat, antacu natasiyuy xati tlhuanit tlan xtascujut. ¹⁴ Hua lapi chatum lichiquinalh nahuán huantu tayaniy, chu ni lhcuy, cacatzilh pi namaklhtinán xtaskahu. ¹⁵ Huampi hua lapi ti lichiquinalh nahuán huantu lhcuy, acxni chu nalalhcutahuilakoy huantu xlicujnit, luhua makchiya nalaklipuhuan, masqui Dios namaxquiy quilhtamacu caakaputáxtulh xtachuna_l nalitaxtuy la ti tzalataxtuy lacatum antani a_lhcuta_yama_l chiqui.

¹⁶ Xahuachi, ipa ni catziyatit pi Dios calimaxtuyan chatunu xtachuna_l la templo

antani nalakataquilhputacán, chu pi na chuná c-minacucán cahuilanín cspiritu Dios? ¹⁷ Cumu huixín canajlanín xtachuná litaxtuyátit xchic, usu xtemplo antani huí Dios, pala tí ya chixcú nalikamanán yuma templo, usu hasta namaxcajualiy, pus Dios man namapatiniy; sampi aktum xtemplo Dios xasantujlani, chu mininiy nacacninanícán.

¹⁸ Niucxnicú luhua caacstutakskahuítit pala tí la huixín luhua acstaca makcatzicán caj cumu luhua huantu lakapasa unú catuxáhuat. Huanti chuná puhuan luhua mininiy calitáxtulh xtachuná lampala nitú catziy laquimpi chuná xlicana acstaca nalimaxtuy Dios. ¹⁹ Sampi tama xtastacatcan chixcuhuín, Dios nitú liucxilha. Pus c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: “Dios maxquikoy quilhtamacú pi calilacataquinankolh xliacstacacán huanti acstaca limakcatzikocán chixcuhuín laquimpi alistalh man xacstucán nalitamaxanikoy xliacstacacán.” ²⁰ Chu alacatum c-Likalhtahuaka chuná huampalay: “Dios stalanca catziy pi nitú xlakasi xliacstacacan chixcuhuín sampi ni macaacchankoy xtalacapastacnicán, chu lakachunín quilitaxtunikoy xlituntujcán.” ²¹ Pus huá ccalihuanian pi ni pala chatum tlanca calicátzilh pi huá tapaksiniy chatum chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantu xlá lichihuínán. Huampi lacatancs cacatzítit pi ni pala chatum ti tapaksiniyátit, huata huá catapaksiniyán sampi Dios macaminkonit xlipacs huanti liakchihuínankoy xtachihuín laquimpi huixín namaclacasquinátit. ²² Chuná

cumu Pablo, Apolos, Pedro, chu hasta xlipacs huantu anán catuxáhuat, pacs camaxquinitán laquimpi nacatapaksiniyán, nacamaktayakoyán, hasta na chuná xlipacs huantu kalhiyátit unú caquilhtamacú, xahua yuma latámat huantu nakalhiyátit alistalh calínin, xlipacs yumá huixín catapaksiniyán laquimpi nacamaktayayán. ²³ Huampi clacasquín lihuana naczziyátit pi hua Cristo tapaksiniyátit, chu nascujnaniyátit xtachuná la xlá tapaksiniy, chu scujnima Dios.

4

Huantu luhua xlitakatzankatcan apóstoles

¹ Quit ccahuaniyán pi tlan naquincalimacapinátit pi caj cscujnín Cristo huanti quincamacuintajlinítán tascújut lantla tancs namasiyuyahu xtalacapastacni Dios huantu xamakan quilhtamacú tzek xlaclhcahuilínit lantla luhua quincalakmaxtuputunán. ² Pus huixín catziyátit lantla mininiy nalatamay chatum huanti macuintajlicanít aktum tlanca tascújut, lantla tu quincamaxquinitán, pi fuerza akstítum nascuja, chu namakantaxtiy yuma tascújut huantu limapaksinít xmalaná. ³ Bueno, ¿pá quit cahuá yuma talipahu scujni huanti xlicana makantaxtima xtasújut? Pus ni ccatziy, huampi ni pala tzinú quincuenta huantu huixín quincalimacapinátit, usu huantu quimpuhuanikoy amakapitzín, sampi hasta huatiyá quit ni ccatziy pala ankalhín tlan scujni quit. ⁴ Chu masqui quintalacapastacni ni atuyá quimapuhuaniy pala ctlahuanít talakalhín

huantu naclimaxanán, pus xlicana pi ni lay cmaluloka pi nitú ctlahuanit talakalhín, sampi caj xman hua Dios Quimpuchiná stalanca catziy pala ckalhiy talakalhín. ⁵ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi ni pala chatum ti tzapu caliputzananikótit pala tlan, usu nitlán lantla scujnima Dios. Huata xatlán cakalhítit caminkalh Quimpuchinacan Jesús laquimpi huá namakasiyuy huantu xmaaktzekuilikonit amakapitzín, chu natamacastukoy c-xacaxkakaná huantu lanchú huí capaklhtutá, chu hasta acxnicú luhua natsiyuy pala xlicana yuma chixcú líscujli huantu Dios xlimapaksinit, chu na acxní chū namaskahuikocán, huampi lantla mininikoy chatunu namaxquicán xtaskahucán.

⁶ Natalanín, quit clichiuhuanit lantla makapitzín huixín tapaksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, chu makapitzín huampalayátit pi quit quintapaksiniyátit; huá chuná ccalihuaniyán laquimpi nacatziyátit pi nitlán caj nalacsacmaktayayátit chatum, chu amakapitzín caj nalakmakanátit, huampi xlicana pi ni chuná huan c-xlimapaksin Dios. ⁷ Sampi caj calacapastáctit, ¿xatí huix pi atzinu tlak talipahu limaxtuyán, ni xahuá lantla amakapitzín? Chu ¿xatú ya tlan talacapastacni huix kalhiya pala ni hua Dios maxquinitán? Bueno, cumu pala catziya pi hua Dios maxquinitán, ¿tú chū xpalacata caj lilacataquinana xtachuná lampala caj miacstu man taksnita mintalacapastacni?

⁸ Caj lantla quit ccaucxilhán, huixín xala c-Corinto, limaxtucanátit xtachuná la akskalalan chixcuhuín huanti acchán kalhikoy

xtalacapastacnicán, hasta max camakcatzicanátit xtachuná la chatum talipahu rey, chu niáhl tú lilyátit quintastacyahucán. ¡Luhua tlan xuá pala xlicana huixín xmapaksinántit xtachuná la rey laquimpi xquincamaktaya, chu xquincamaxqui talacasquin xactahuilachahu c-mimpumapaksincán! ⁹ Quin apóstoles huanti cliakchihuinanahu xtachihuín Quimpuchinacán lakachunín chuná cmakcatziyahu pi lampala Dios ahuatá quincahuilinitanchán c-xtankán xtachuná la yuma tachín huanti tlajakocanit c-guerra, chu huanti chú lemakoca antani namaknikocán, sampi lilhcakocanit pi namaknikocán, chu clitaxtuyahu la lilakastán unú catuxáhuat, chuná c-xlcatincan ángeles, chu c-xlcatincan tachixcuhuítat. ¹⁰ Quin quincalimacancanán xtachuná la lactuntusnu caj xpalatá pi ni climaxananahu, chu aktum catziyahu pi clacscujnimahu Cristo, chu huixín calimxtucanátit akskalalán sampi caj xman huá tlahuayátit huantu matlaniyátit laquimpi nití nacasitziniyán. Quin ni pala tzinú laktlihuakán clitaxtuyahu unú catuxáhuat, huampi huixín luhua lactalipahu litaxtuyátit; quin luhua lipeca lantla quincalakmakancanán, huampi huixín luhua calakalhamancanátit. ¹¹ Lhuuata tapatín cpatimahu sampi ankalhín cquilhtzincsaahu, cpatiyahu takalhpútít, chu lakachunín hasta nitú quilhakacán huantu naclhakayahu; luhua huanti quincasitziniyán, chu quincahuilnicanán, xahuachí ni ckalhiyahu quinchiccán antani lacatum nactahuilayahu.

¹² Nití tú csquinimahu pala tú, huata cliscujahu quimacancán laquimpi nacuyanahu; acxni pala tí calahuá quincalikalkamanán quin lacuan tachihuín clikalhtiyahu. Masqui ancalhín quincalacputzanimacán huantu nítlán hasta quincaputzastalacaná, huampi quin chunatiyá cpaxuhuanapatiyahu. ¹³ Acxni calahuá quincaksancaná, caj lacatzucu cxakatlíkoyahu tachixcuhitat; xtachuná clitaxtuyahu la palhma nima lakmakancán, usu huantu nialh tú lilacán, chu chuná quincatlahuacaná hasta chú.

¹⁴ Ni napuhuanátit pala huá chuná ccalitzoknimán yuma carta laquimpi caj naccalimamaxaniyán huantu huixín tlahuayátit, huata huá chuná ccalitakalhchihuínamán laquimpi xtakstitumilitit, sampi quit luhua snun ccalakalhamaná xtachuná la quilakskatán. ¹⁵ Huá chuná calihuaniyán sampi masqui xkahlítit akcahu milh makalhtahuakanán huanti xcalitakalhchihuínán xtachihuín Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy xtachuná la mintlatcán c-xasasti latámat huantu kalhítit acxni lipahuántit Jesús. ¹⁶ Pus cumu xtachuná la mintlatcán quit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyátit lantla clilama quintacanajla laquimpi huixín quilakskatán na chuná naquinkantiyátit tu tlahuay.

¹⁷ Huampi laquimpi tlak lihuacá naakataksátit, chu lihuana nalitzaksayátit nalatapayátit xtachuná la quit clama, naccamalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laquimpi

huá nacalístacyahuayán nacañuaníyán lantla quit clen quilatámat c-xlacaṭin Dios, chu lantla cmasiyunikoy tachixcuhuítat pi na chuná nalenkoy xlatamat c-xlacaṭin Dios, acxni cliakchihuinantlahuán xtachihuín Jesús c-akatunu cachiṭin. ¹⁸ Quit ccatziy pi makapitzin huixín tlanca catziyátit, luhua talipahu camakcatzicanátit, chu chuná litlahuayátit sampi puhuanátit pi nialh ucxni cacticalakanchán. ¹⁹ Huampi lapí Dios lacasquin ni pala makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, chu acxnicú chú nacucxilha pala tama chixcuhuín huanti chú tlanca licatzikoy xlicana kalhikoy c-xlatamatcán litlihuaka huantu mat Espiritu Santo maxquikonit. ²⁰ Sampi milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakaxtaka pala catziy lacuan tachihuín, chu stlan lichihuínán xtapáksit, huampi antá huí xquilhtzúcut lantla masiyuy c-xlatamat pi kalhij xlitlihuaka Dios, sampi makantaxtiy. ²¹ Huá chuná ccalihuanimán sampi ¿pá lacasquinátit naccalakanachán laquimpi caj naccalacaquilhniyán, usu lacasquinátit naccalakapaxialhnanán, chu luhua lipaxuhu naccatakalhchihuínanán xtachuná la quincamán huanti tlahuamakó huantu climapaksikoy?

5

Pablo lichihuínán pi nitlán pala tí xpuscat tlahuanit xtutzi

¹ Ccañuaniputunán pi lacaxtum catzimaca pi c-milakstipanacán huí chatum huanti mat

na lipahuán Cristo, chu lantla makatunu tamacxtupiyátit ankalhín catatamacxtumiyán, huampi yuma chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaniyán pi yuma chixcú tlahuanit tlanca talakalhín huantu ni xlitláhuat, sampi hasta yumá huanti ni lipahuankoy Dios ni chuná lamakó. ² Chanchu masqui catziyátit pi chuná, ni pala tzinú limaxananátit, huata caj lampala lihuacá lilacataquinanátit pi hua huixín huanti luhua catziyátit xtalacapastacni Dios. Luhua camininiyán pi xlipuhuántit caj xpalacata pi nitlán huantu lama c-milakstipancán, chu tama chixcú huanti chuná lama mininiy pi maktum camalakachokótit pi nialh nacatamacxtumín. ³ Masqui quit ni antá lacxtum ccahuilachán xachatumínica, huampi luhua clilipuhuán huantu caakspulamán, huampi camakcatzítit pi lampala xastacná antá ccalakayachán, chu aya lihuana clacapastacnit huantu mininiy natlahuaniyahu tama chixcú laquimpi nalistactayay. ⁴ Xlipacs huixín huanti lipahuanátit Cristo, macxtum calapítit, chu cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilistacna, xahuachí ni atuyá capuhuántit sampi hua Quimpuchinacan Jesús nacamaxquiyán litlihuaka laquimpi namakantaxtiyátit huantu naccalimapaksiyán. ⁵ Tama chixcú huanti tlahuanit yuma tlanca talakalhín, nialh camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacaxtútit, chu cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún akskahuiní, pus huá macamaxquipátit laquimpi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, chu hasta

camalakspútúnilh xmacñi laquimp̄i acxñi namimpalay Quimpuchinacán catuxáhuat, huá catziy pala nalakalhamán, chu nalakmaxtuniy xlistacna.

6 C-milakstipancán tlahuamaça lixcajnit talakalhín huamp̄i masqui chuná huixín ni cuñtaj tlahuayátit, chu hasta lacataquinanátit. ¿Pá ni catziyátit lantla huan aktum takalhchihuín: “Masqui caj actzu limaxcutín levadura namacanicán xatalakmun harina, lacatzucu fuerza xlipacs xlitlanca caxtalasquítit namaxcutikoy”? 7 Huá xpalacata calihuaniyán, catamacaxtútit tama chixcú sampi xlá litaxtuy xtachuná la limaxcutín, chu chuná naucxilhkoy amakapitzín lantla xlá kalhiy xalixcajnit xtalacapistacni, chu xlipacs chú huixín calitaxtútit caxtalanchu huantu nitú pasanit limaxcutín, chu litlahuacanit xasasti xatalakmun harina xtachuná la tu huacán acxñi taxtuy xapascua takspuntzalín. Chu ni pala caj catilitaxtútit huamp̄i luhua xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacan Jesucristo, sampi acxñi xlá quincapalacanín c-cruz, litáxtulh xtachuná la xalimakñit xcalhñilu Dios huanti acstutamástalh namaknicán, chu chuná xokónalh xpalacata quintalakahincán. 8 Chuna pi quin quincamininiyán namakantaxtiyahu quimpascuajcán xla takspuntzalín, huamp̄i huantu tlan, chu akstítum, xahuachí caj xman huá nahuayahu yuma caxtalanchu huantu nitú kalhiy limaxcutín, chu akstítum calimapascuajnihu Dios xatachakan quinacucán, chu lakmakanahu pacs xalixcajnit talacapistacni huantu xkalhiyahu c-

quilatamaṭcán, sampi hua tamá liṭaxṭuy xamakan levadura.

⁹ Yama quincarta huantu xakasiya cticatzoknín, chu cticamalakachanchán, antá lacatancs ccalitakalhchihuínán pi nialh catatalakxtupítit yuma chixcuhuín huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán. ¹⁰ Acxni chuná ccaatzoknín, ni ccahuaniputún pala luhua maktum calakmakankótit yuma huanti ni lipahuankoy Dios xtachuná pala huanti kalhanankoy, huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, huanti pacs lakatilacankoy huantu nitú kalhikoy, huanti lakataquilhputakoy huantu caj tatlahuamakxtu xdiosescán; chuná ccahuaniyán sampi hua lapi chuná xmakantaxtiputúntit xlacasquinca pi maktum xtapanútit unú catuxáhuat. ¹¹ Huampi huantu quit xaccamaakataksniputunán c-quincarta, pi yuma huanti huankoy pi na lipahuankoy Jesús, huampi chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, usu aksaninankoy, usu lakatilacankoy amakapitzín huantu kalhikoy, catuhua lakcatzankoy, xlakataquilhputananín huantu caj tatlahuamakxtu xpuchinacán, xakotnín, usu xakalhananín. Xlipacs huanti chuná lamakó, chu huankoy pi lipahuankoy Jesús, huixín nialh la mintalacán naliucxilhkoyátit, chu hasta ni pala catatalakxtupikótit laquimpi acxtum natahuayankoyátit. ¹²⁻¹³ Xlicana xlá pi quit ni quimininiy nacuaniy huantu xlitláhuat chatum huanti ni lipahuán Jesús, sampi xman hua Dios catziy lantla namakalhapaliy xpalacata tu tlahuama; huampi xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo tlan lacatitum

lahuaniyahū huantu quil̄tlahuacán, chu lantla quil̄latamacán. Huá xp̄alacata ccalihuaniyán pī nī atuyá calipuhuántit, huata xatlán maktum catamacaxtútit tamā chixcú huantī tlahuanit̄ lixcajnit̄ talakalhín c-milakst̄ipancán laquimpī nī chuná nalaputunkoy amakapitzin̄.

6

Huantī lipahuankoy Jesús xacstucán calaccaxtlahuakolh xtaklhuhuítcan̄

¹ Quit nī pala tzinú cmatlaniy lantla huixín nī pala xmakasnī lamalacapuyátit c-xpumapaksincan yumā jueces huantī nī lipahuankoy Dios laquimpī huá nacalaccaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuítcan̄. ² ¿Tū catziyátit pī yumā ajtiyan quilhtamacú acxnī Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat tī latamakonīt nahuán catuxáhuat, huixín huantī xlakskatan̄ huanit̄ántit nā namakmakalhapalikoyátit? Lapī Dios calilhcanit̄án pī huixín namakmakalhapalinanapítit, ¿tú kalhiyátit milakasicán chú nalalaccaxtlahuaniyátit tamā lactzu mintaklhuhuítcan̄ huantu nī xmakasnī calakchinán? ³ Xlicanā quin huantī lipahuanahu Dios namakmakalhapalikoyahu hasta masqui huá ángeles xala c-akapún. Huā lapī chuná naquitaxtuy, ¿pá lihuacá chú nī lay laccaxtlahuakoyahu lactzu mintaklhuhuítcan̄ xala unú catuxáhuat? ⁴ Huá chuná ccalihuaniyán, sampī makapitzin̄ huixín huantī huanítit lipahuanátit Dios, nī xmakasnī lamakasitziyátit, chū masqui catziyátit chuná natlahuayátit

takosún pinátit talacapuyátit chatum mapaksiná huantí nī pala tzinú lakapasa xlimapaksin Dios laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán. ⁵ Xlicana pī nī pala tzinú limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿tú anán chatum huantí acxtum catatamacxtumiyán huantí makaacchán xtalacapastacni laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán? ⁶ Tlan xuá pala huatiyá pī tú tzinú xlalimakalipuhúantit, chū aya tlan, huampi huata huá acxtum linatalán lamalacapuyátit c-xlacinan mapaksinanín huantí nī lipahuankoy Dios.

⁷ Caj xpalachata pī ankalhiná lamakasitzihuilatit luhua mákat aktzankatayanítantit, nī xpalachata hua pala caj lamakasitziyátit, huampi hua tuncán lamalacapuyátit. ¿Túhuan nī caj lipaxuhuanalipinátit acxnī pala tú nītlán catlahuanicanátit, usu acxnī pala tú caakskahuimaklhticanátit? ⁸ Huampi huixiná tī acxtum lipahuanátit Jesús nī tzinú lamatzankananiputunátit, sampi nítú lapaxuhuanalipinátit, man laakskahuipiyátit, chū lhuhua huantu nītlán latlahuaniyátit. ⁹⁻¹⁰ ¿Tú catziyátit pī huantí nī lakpaliputunkoy xalixcajnī xtalacapastacnicán nī tzinú mininikoy namaklhtinankoy huantu Dios malacnūnit namaxquikoy xlakskatan antá c-xtapáksit tū huí c-akapún? Pus nialh cataakskahuitapátit, sampi c-xlacin Dios niucxnícú catichankolh yuma huantí xpuchinacán tlahuakoy, chū lakataquilhputakoy huantu caj xatatlhuamakxtu, na chuná huantí xakatlikoy atanuj puscat masqui huí

xpuscat, na chuná yuma huanti lalakatikoy, chu latatalakxtumikoy acxtum chixcuhuin, usu na chuná huanti chuná lalakatikoy acxtum lacchajan, na chuná huanti lakatiy kalhanan, na ni pala huanti catuhua lakcatzalacaniy huantu kalhikoy atanuj chixcú, na ni pala huanti tihuanatá kachipulakoy, ni pala aksaninanin, chu xlipacs yuma huanti akskahuimakhhtikoy huantu kalhikoy amakapitzin. ¹¹ Masqui xlicana huixin xapulana na chuná xlapátit, huampi chú caj xpalacata pi Quimpuchinacan Jesucristo cachekemakanin xlipacs mintalakalhincan; Dios camatzankaninan mintalakalhincan, chu calimaxtun xtachuná la ti nitú laclén c-xlacaín, laquimpi xman huá natapaksiniyátit, chu laquimpi chuná Espíritu Santo nacatalatamayán c-milatamatcán, laquimpi huantu akstitum nalatapayátit.

Xlicana pi tlan natlahuayahu huantu puhuanahu huampi ni pacs quincamaktayayán

¹² Huixin catziyátit pi makapitzin chuná huankoy: “Lapi cpuhuán pi Dios ni quilihuanima, pus quit tlan naclahuay pacs lantla chá huantu quit cpuhuán.” Xlicana xlá pi chuná, huampi ni pacs quincamininiyán tlahuayahu huantu lacasquinahu. Quit pacs clikalhiy tiji naclahuay tu cpuhuán, huampi ni cactimástalh talacasquin pi huantu clakatiy tlahuay namakatlajay quintalacapastacni, chu alistalh naquilimaxtuy xtachuná la xtachin. ¹³ Huilapá aktum tachihuin huantu chuná huan: “Huá lianán quilihuatcán laquimpi

nalikasa quimpokocán, chu quimpokocán huá quincalimaxquicanítan laquimpi nalakxkatiy quilihuatcán.” Xlicana xlá pi chuná, huampi acxni quin naniyahu Dios lacxtum namalakspukoy sampi nialh catimaclacasqui. Huampi na ccahuaniputunán pi masqui Dios quincamaxquinítan yuma tipalhuhua huantu huí c-quimacnicán laquimpi namaclacasquinahu, ni napuhuanátit pala huá quincamaxquicán makapitzi tu huí c-quimacnicán laquimpi caj nalitlahuayahu huantu lixcajnit talakalhín, huampi Dios huá litláhualh yuma quimacni laquimpi natapaksiniy Quimpuchinacán Jesús, chu xlá latamaputún c-quilichatuminicacán. ¹⁴ Chu acxni naniyahu, nakalhiyahu tanuj quimacnicán sampi Dios kalhiy tlanca litlihuaka, chu xtachuná lantla xlá malakastakuánilh Quimpuchinacan Jesucristo calinín, na chuná naquincamalakastakuaniyán.

¹⁵ Xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo, masqui quilhuhucán aya acxtum tahuanitahu Cristo, chu pacs quin lantla quinchatuminicacán litaxtuyahu xtachuná la caj chatum. ¿Pá quimininiy cahuá chú pi yuma quintiyatlihua huantu tapaksiniy Cristo, caj xman naclitlahuay talakalhín, chú nactatalakxtumiy chatum puscá huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! ¹⁶ Sampi acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum xalakahuiti puscá, masqui luhua xchatuycán lampala chatumá litaxtukoy. Chuná tatzoknit c-Likalhtahuaka lacatum antani chuná huan xpalacatacán huanti tapuchuhuakoy: “Masqui xchatuycán xuankonit,

l̄itaxtukoy xtachuná lampala mana huatiya aktum tiyatlihua huankonit.” 17 Huampi acxni chatum macamaxqui y xlatamat Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi Jesús, chu yuma cristiano chatumá l̄itaxtukoy c-xlistacna.

18 Ni catalacatzuhunitit huanti camatlahuiputunan talakalhin masqui xlicana pi ni pala chatum anan huanti ni tlahuama talakalhin, huampi ni anan talakalhin huantu maxcajaliniy xtiyatlihua chatum chixcú xtachuná lantla acxni tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalakahuiti. 19 Niucxni tipatzankatayátit pi hua quintiyatlihuacan Dios limaxtuy xtemplo Espiritu Santo huantu xla quincamaxquinitan laquimpi anta xputahuilh natlahuay, hua xpalacata quilatamatcan nialh quin mapaksiyahu. 20 Cumu Dios luhua tapalaxla quincalimalaktaxtin, hua chu tapaksiyahu, huachá quincalimininiyan xachatuminica nalicacninaniyahu.

7

Pala tí tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh

1 Huixín quintitzoknitit mactum carta antani quinkalhasquintit lapi tlan, usu nitlan tapuchuhuacan. Quit naccahuaniyan huantu clacapastaca, lapi chatum chixcú makcatziy pi tlan nalatamay masqui nití xpuscat, pus ni catapuchúhualh. 2 Huampi hua xpalacata pi lacaxtum huilakó yuma lakahuitinin lacchajan huanti caj chatum chatum xakatl̄ikoy chixcuhuin, huata laquimpi nití natlahuay talakalhin,

xatlán chatunu chixcuhuín cakalhikolh chatunu xpuscatcán, chu ña chuná lacchaján cakalhikolh chatunu xchixcucán. ³ Xlipacs huixín huanti tapuchuhuayátit, huá chixcú camáxquilh xpuscat huantu maclacasquín xtiyatlihua, chu ña chuná puscat camáxquilh xchixcú huantu maclacasquín xtiyatlihua. ⁴ Chuná ccahuaniyán sampi huanti tatapuchuhuay chatum puscat nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlihua, huampi huá tapaksiniy xchixcú, ña chuná chixcú nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlihua huampi huá tapaksiniy xpuscat. ⁵ Huixín huanti puchuhuayátit, acxtum calamáxquítit huantu kalhiyátit, chu huantu maclacasquín mintiyatlihuacán, huampi lapí acxtum licatziyátit pì ñi catitalakxtupítit cana caj ñi limakas quilhtamacú, laquimpi atzinú tlan natlahuayátit mioracioncán ñi anán tasokalín, pus tlan pì chuná natlahuayátit, huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla lilhcanítantit, catalakxtupipalátit laquimpi ñi nalitlahuayátit talakalhín mintiyatlihuacán, chicá pala tanu huanti naxakatliputunátit.

⁶ Xlipacs yumá huantu ccahuaniyán, ñi huá luhua calimapaksimán, huampi pala tí puhuán pì tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh.

⁷ Huampi huantu quit quintalacapastacni, tlan xuá pì xlipacs chixcuhuín ñi xtapuchuhuakolh lantla quit, huampi huata Dios xlixla chatunu chatunu quincamáxquínitán tanuj tanu xlatamát.

⁸ Quit cpuhuán pì xlipacs lakkahuasán, chu lactzumaján huanti ñi atapuchuhuakoy, ña chuná huanti yumá lacchaján huanti ñimakankocanít, xalihuaca tlan naquitaxtunikoy c-xlatamátcán

pala chunatiyá nalatamakoy masqui ni catapuchuhuakolh xtachuná lantla quit.

⁹ Huampi lapí puhuanátit pi ni lay latapayátit miacstucán, pus xatlán catapuchuhuátit, chu nítlán quitaxtuy pala caj chalipuhuañā nalatapayátit caj xpalacata cumu nití huanti tatapaksiyátit.

¹⁰ Chinchu huixín huanti aya tapuchuhuanitántit, ccamaxquiyán yuma limapaksín, masqui xlicañā ccahuaniyán pi ni quilimapaksín huampi huá xlá Quimpuchinacan Jesús, pi chatum puscāt niucxnicú camakáxtakli xchixcú.

¹¹ Chí lapí xamaktum namakaxtaka xchixcú, chunata akstitum calatámah, chu nialh catapuchúhualh atanuj chixcú; huampi lapí makcatziy pi ni lay latamay xacstu, pus catalaccáxlalh xchixcú, chu catatahuilapá. Chu ña chuná chatum chixcú, niucxnicú camakáxtakli xpuscāt.

¹² Yuma tachihuín huantu naccahuaniyán ni huá xlimapaksín Dios, huampi caj quiacstu quintalacapastacni, pi lapí chatum chixcú huanti lipahuán Jesús tahui chatum puscāt huanti ni xlipahuán Jesús, huampi lapí matlaniy lantla laťahui, luhua mininikoy pi chunatiyá calatatahui, chu ni calamakáxtakli.

¹³ Ña chuna litum lapí chatum puscāt huanti lipahuán Jesús tahui chatum chixcú huanti ni lipahuán Jesús, huampi lapí matlaniy lantla laťahui pus ni calamakaxtakkolh, chu chunatiyá akstitum calatatahui.

¹⁴ Sampi masqui yuma chixcú ni lipahuán Jesús quitaxtuy pi huá ña maxquiy cacni Dios, chu tlahuay xtalacasquín caj xpalacata cumu akstitum talama xpuscāt. Chu ña chuná yuma puscāt huanti ni lipahuán Jesús, quitaxtuy

pi na hua maxquiy cacni caj xpalacata cumu akstitum tahu xchixcú. Pala ni chuná xquitáxtulh, pus xlipacs xlakskatañcán ni xtapaksinikolh Dios sampi nití xlitakalhchihuñankolh, huampi lapi ni nalamakaxtakkoy, pus tlan natapaksinikoy Dios. ¹⁵ Huampi lapi chatum chixcú, usu chatum puscá huanti ni lipahuán Jesús luhua fuerza huan pi calamakáxtakli, pus tlan maktum calamakáxtakli, sampi Dios lacasquin pi quin akstitum calatamañu. ¹⁶ Huá chuná calihuaniyán sampi, ¿lantla licatziya huix chixcú hua lapi tlan namaakataksniya mimpuscá pi nalipahuán Jesús caj cumu lakatiya nalatatahuilayátit? Usu ¿lantla licatziya huix puscá hua lapi tlan namatlaniya laquimpi nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakaxtakátit?

¹⁷ Xlipacs yuma huanti aya lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiquin, clitakalhchihuñankoy pi chunatá lantla huix xkahlia milatamat acxni Dios tasanin nalipahuana Jesús, chunatá cakalhi, chu ni calakmákanti, capaxuhuanapañi sampi pacs huá Dios chuná lhcanit quilatamatcán quincamapitzininítan chatunu. ¹⁸ Hua lapi chatum chixcú circuncidar lanit c-xtiyatlihua chuná lantla lismanikonit xlipacs judíos, alistalh chú lipahuá Jesús, pus ni caxapaxtupútlh huantu kalhiy c-xtiyatlihua; na chuná lapi chatum chixcú huanti ni circuncidar lanit acxni tasanih Dios, pus ni xafuerza alistalh circuncidar nalaputún. ¹⁹ Sampi ni huá limakapaxuhuyahu Dios pala tasiyuy c-quimacnicán pi circuncidar lanitahu, usu ni circuncidar lanitahu,

huata huá luhua limakapaxuhuayahu pi makantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín. ²⁰ Masqui caxatucahua latámat, usu tascújut xkalhiyahu chatunu chatunu acxni lipahuahu Jesús, ni tuncán calakmakamputuhu, huata chapaxuhuañā calilatamachahu. ²¹ Hua lapi acxni huix lipáhuanti Jesús xtamahuacanita, chu xmascujupaca xtachuná la tachín, ni calilipuhuántit lapi ni lay laktaxtuya laquimpi nialh nascujniya huanti xtamahuanítán, huampi lapi xamaktum namakaxtakcana, pus ni camamakapali quilhtamacú, huata tuncán tlan catlahua. ²² Chuná ccahuaniyán laquimpi lihuana naakataksátit, chu nacatziyátit pi chatum chixcú masqui xtamahuacanit, chu xmascujumaca la xatachin scujni acxni lipahua Jesús, chú quitaxtuy pi lampala calakuán lama, sampi lakmaxtunít Quimpuchinacán laquimpi nascujniy, chu na chuna litum xlipacs yuma huanti ni xtastakonít xlamakó acxni lipahuankolh Jesús, chú xlacán tapaksinikoy Cristo xtachuná la xatatamahuan scujni. ²³ Cumu Dios luhua tapalaxlá lantla caxokoxtunítán laquimpi huá natapaksiniyátit, huá xpalacata nialh pala tzinú caminiyán namaxquiyátit talacasquín mintalacapastacnicán pi chuná namaktlahuayátit talakalhín xtachuná la tlahuakoy catihua chixcuhuín. ²⁴ Chatunu huixín natalanín, ccahuaniyán pi ni atuyá capuhuántit, huixín chunatá calatapátit c-xlacatín Dios xtachuná la xlakayátit latámat acxni huacu lipahuántit Jesús, chu nitú luhua fuerza calakpaliputúntit sampi masqui catuyahua

latámat, usu tascújut pacs tlan nalimaxquiyátit cacni Dios.

²⁵ C-mincartajcán huixín na quinkalhasquinítántit lantla luhua mininikoy nalatamakoy huanti cajcu lakkahuasán, chu lactzumaján, huá lapí tlan, usu nítlan natapuchuhuakoy. Huantu quit naccahuaniyán ni huá Dios quilimapaksinit, huampi cumu huixín catziyátit pi quilakalhamanít, chu quimaxquinít Dios tastácat lantla tlan tastacyahu naccamaxquiyán, huata naccalitakalhchihuinanán quintalacapastacni, sampi cpuhuán pi max chuná lakchán.

²⁶ Quit cpuhuán pi chatum kahuasa huanti tapuchuhuaputún, luhua atzinu tlan xquitaxtúnilh chunatiyá xlatamálh lantlata lama, masqui ni xtapuchúhualh, sampi xlicana luhua tuhua, chu lípecua quilhtamacú lantla lamahu chú. ²⁷ Huampi ni cuanimán huix huanti huijá mimpuscat pi camakáxtakti mimpuscat, huata ccahuaniputunán pi chatum kahuasa huanti ni naj kalhiy xpuscat, pus tlak tlan ni tuncán capútzalh. ²⁸ Huampi lapí chatum kahuasa natapuchuhuay, xlicana pi luhua tlan sampi ni tlahuay talakalhín; na chuná huá lapí chatum tzumat tapuchuhuay, tlan huantu tlahuay, sampi ni tlahuay talakalhín. Huampi ccahuaniputunán pi xlipacs huanti tapuchuhuakoy luhua talakapútzit lakchinkoy, chu quit ni clacasquín pala huixín na luhua caj xman huá nalitaklhuhuiyátit.

²⁹ Natalanín, chuná ccahuaniyán sampi clacasquín nacatziyátit pi nialh luhua makas

quilhtamacú quincatzankaniyán lantla natiliscujahu Quimpuchinacán, pus mininikoy xlipacs huanti aya tapuchuhuakonit, pi luhua akstitum caliscujkolh xtachihuin Dios hasta lantla tlan tayanikoy xtachuná pala ni cakálhilh xmahuinacán, usu xchixcucán. ³⁰ Laquimpi akstitum naliscujátit xtachihuin Dios, yumá huanti kalhiy tlanca talipuhuán c-xlatámat, capatzánkalh xtalipuhuán, chu chapaxuhuaña caliscujli xtachuná pala ni cakálhilh huantu namakalipuhuán; chinchu huanti luhua kalhiy huantu nalipaxuhuay c-xlatámat, capatzánkalh xtapaxuhuán, chu huanti lakatiy catuhúa natamahuy huantu lacsuán, xtachuná pala ní xlá calimáxtulh. ³¹ Chu xlipacs huanti luhua kalhikoy unú catuxáhuat huantu stlan nalipaxuhuakoy, huata chuná calatamakolh xtachuná lantla ti ni luhua nalakcatzankoy, usu nalilipuhuanakoy pala namakatzankakoy huantu lipaxuhuamakó, pus milicatzitcán pi xlipacs huantu lanchú ucxilhahu unú catuxáhuat, ni lay ankalhín nalipaxuhuayahu sampi namín quilhtamacú acxni pacs nalakspuata. ³² Huá chuná ccalihuanian sampi ni clacasquín cata catuhúa nalitakatzankatapayátit c-milatamatcán, sampi chatum kahuasa huanti ni atapuchuhuay, chu xacstu lama, xman huá litakatzankay lantla akstitum nalipahuán, chu namakapaxuhuay Dios. ³³ Huampi acxni chú aya tapuchuhuanit, caj luhua xman huá limakuanian litakatzankay huantu anán unú catuxáhuat, chu lantla luhua namakapaxuhuay xpuscát. ³⁴ Na chuná chatum tzumat huanti ni atapuchuhuay, ni

anán tasokalín lantla xlipacs quilhtamacú caj luhua xman huá nalitakatzankay lantla naliscuja xla Dios, chu lantla akstitum namacamaxquiy Dios xlatamat, laquimpi akstitum chú xlá pacs xachatuminica namaclacasquín, huampi yuma tzumät huanti aya tapuchuhanit, caj luhua xman huá limakuaniy litakatzankay tu xala catuxáhuat lantla nacuintajtlahuay xlakskatan, chu xchixcú. ³⁵ Nitú napuhuanátit pala luhua ccalimapaksimán pi nialh natapuchuhuayátit, huata huá quit ccalitakalhchihuinamán huantu atzinú nacamaktayayán c-milatamatcán laquimpi nitú nacasokaliyán lantla luhua akstitum, chu xlipacs minacucán naliscujniyátit Quimpuchinacán.

³⁶ Hua lapí huí kahuasa squininanit, acchaná xcata, chu puhuán pi huá fuerza natatapuchuhuay xtasquín, lapí luhua man puhuán pi huá tlak mininiy tlahuay, pus tlan catapuchúhualh, sampi ni tlahuay talakalhín caj xpalacata pi natapuchuhuay, huata chuná catláhualh lantla xlá puhuán. ³⁷ Chu lapí chatum kahuasa huí xtasquín, huampi xlá luhua aktum catziy pi ni tapuchuhuaputún sampi luhua caj xacstu latamaputún, pus tlan calatámalh xacstu, masqui ni catapuchúhualh, chu ni tlahuay talakalhín. ³⁸ Yumá quitaxtuy pi lapí chatum kahuasa huanti squininanit aktum catziy pi natatapuchuhuay xtasquín, pus xlicana pi tlan huantu tlahuay cumu tapuchuhuay, huampi lapí xamaktum luhua aktum catziy pi ni tapuchuhuaputún, pus luhua lihuacá tlan quitaxtuniy pi ni natapuchuhuay.

39 Chatum puscāt huānti pūchuhuay, xlicāna pī luhua caj xman huá tapaksiniy xchixcú xlimakua lamajcú catuxáhuat, huāmpi lapi xamaktum nanimacancán, yuma puscāt quitaxtuy pī nialh tí mapaksiy, chu tlan natapūchuhupalay lapi xlá chuná lacasquín, huāmpi catatapūchúhualh chatum huānti nalipahuán Jesús. 40 Huāmpi quit cphuán pī atzinú lipaxuhu xlatámah chatum puscāt huānti nimacancanit hua pala pī chunatiyá xlatámah, chu nialh xtapūchúhualh, quit chuná ccalitakalhchihuinanán quintalacapastacni sampi hua cspiritu Dios quimapuhuanij.

8

*Ni tlan huacán líhuat huantu
licaxtlahuānicanit tu caj tatlahuamakxtu*

1 Hua chú huilapá pulactum tachihuín huantu huixín quinkalhasquimpátit xpalacata hua lapi tlan, usu nītlán huacán líhuat huantu licaxtlahuānicanán tu caj tatlahuamakxtu. Xlicāna la huixín huanátit pī chatunū lantla lamahu pacs kalhiyahu talacapastacni, chu tastácat laquimpi líhuana naakataksahu pī tama tatlahuamakxtu nītú xlakasi. Huāmpi yuma quintastacacán huantu kalhiyahu lakachunín litlancacatziyahu, chu lactalipahu quincalimakcatzicanán, huāmpi huata huānti xlicāna kalhīniy tapáxquit, chuná limaktayalenikoy xtacānajlacán huānti acu tzucukonit lipahuankoy Jesús, chu nī naj chuná akatakskoy. 2 Hua lapi huí tī puhuan pī pacs catziy

huantu xlitláhuat, chu nialh lacasquín pala tí nahuaníy tu natlahuay, cacátzilh pì huí atipatum tlan talacapistacni tu nì naj catziy. ³ Huampì pala tí luhua xlicana lipahuán, chu paxquiy Dios, na chuná Dios luhua lihuana maluloka c-xlatamat pì tamá xlicana tlahuama huantu makapaxuhuay.

⁴ Huampì chujcú nacahuaniyán huantu huixín quinkalhasquimpátit. Cumu la huixín stalanca catziyátit pì aktum tatlahuamakxtu ídolo nitú kalhiy xlakasi unú catuxáhuat, sampì caj xman chatum Dios xastacná lama, chu nití anán atanu. ⁵ Chu masqui catuxáhuat, xahua c-akapún luhua xanankolh yuma huanti tachixcuhuítat limaxtukoy xtachuná la xdioscán, chu xpuchinacán tlahuakoy, xlicana pì yumá nitú xlakasi kalhikoy. ⁶ Huampì quin stalanca catziyahu pì caj xman chatum huí huanti Quintlátican Dios lama xastacná, huanti malacatzuquikonit xlipacs huantu anán, huanti caj xman huá tapaksiniyahu. Chu xman hua chatum huí xastacna Quimpuchinacan Jesucristo huanti maktlahuanit xlipacs huantu anán, chu caj xpalacata xlitlihuaká makcatzi lïlamahucú.

⁷ Huampì nì xlipacs huanti aya lipahuankoy Jesús lihuana akatakskoy huantu ccahuanimán, sampì luhua huanti xamakán xlatamatcán xliismanikonit xlakataquilhputakoy xatatlhuamakxtu xtachuná la xastacna xpuchinacán. Acxni chú huakoy yuma lihuat huantu licaxtlahuānancanit, luhua atuyá puhuankoy pì nitlān huantu tlahuamakó, sampì yuma ídolo chunacú limaxtukoy xtachuná la chatum

dios huant̄i n̄i x̄l̄lakataquilhputac̄án. Chu p̄i n̄i naj akst̄itum kalh̄ikoy x̄talacapāstacni, n̄i naj akataks̄kon̄it p̄i tamā ídolo n̄it̄ú x̄lakās̄i, samp̄i n̄i stacn̄án, huata puhuankoy p̄i acxn̄i huakoy yumā l̄ihuat l̄ixcajuālakoy c-xlatamātcán. ⁸ Mil̄icat̄z̄itcán p̄i Dios n̄i huá lacuan chixcuh̄ūin naquincal̄im̄ax̄tuyán caj xp̄alacata huantū l̄ihuayan̄ahu, usu n̄i l̄ihuayan̄ahu, samp̄i acxtum l̄itax̄tuy c-xlacat̄in caj pala huaputunā cat̄uhua l̄ihuat, usu pala caj lacsaca huantū nahuaya, chu huantū n̄i huaputuna.

⁹ Huamp̄i mas̄qui chuná, x̄lipacs huix̄in huant̄i cat̄ziȳátit p̄i pacs t̄lan caxat̄ucahua l̄ihuat nahuaȳátit, samp̄i n̄i l̄itlahuaȳátit talakalh̄in, pus luhua cūintaj catlahuátit p̄i n̄it̄ú luhua calakuán namasiyuȳátit laqūimp̄i yumā huant̄i acu tzucun̄it lip̄ahuán Quimp̄uchinacán n̄i nal̄imalacatīj̄iniya xp̄alacata huantū tlahuaȳátit, chu x̄lacán nal̄itlahuakoy talakalh̄in pala nahuakoy yumā l̄ihuat. ¹⁰ Huix̄in huant̄i cat̄ziȳátit p̄i caxat̄ucahua l̄ihuat pacs t̄lan, chu lap̄i xamaktum napinā ant̄ani huil̄inican̄it l̄ihuat, chu nal̄ihuayan̄a yumā l̄ihuat huantū aya l̄icax̄tluhan̄anic̄an̄it, chu lap̄i ucx̄ilm̄án chat̄um huant̄i acu tzucun̄it lip̄ahuán Cristo, xalán napuhuan̄ p̄i na t̄lan, chu naakpuhuan̄tiy nahuay yumā l̄ihuat. ¹¹ Tamā quintalacán tlahuámaj nahuán talakalh̄in samp̄i n̄i luhua x̄lipacs x̄tapuhuan̄ huama, chu huix̄ maaktzank̄apat nahuán chat̄um huant̄i na palacan̄in̄it Cristo c-cruz. ¹² Chu acxn̄i huix̄in atuyá mapuhuan̄ikoȳátit c-xtacan̄ajlacán yumā

huant̄i x̄lajua x̄tac̄anajlac̄án, ch̄u macast̄alakoȳán huant̄u t̄lahuaȳátit, usu huay huant̄u na huaȳátit, pus huā Cristo maklak̄alhip̄átit. ¹³ Huá̄ chuná̄ quit ccal̄ihuaniȳán: lap̄i caj xp̄alacata quil̄íhuat huant̄u clihuaȳán cl̄ilactlahuanikoy x̄tac̄anajlac̄án amakapitz̄ín huant̄i na lip̄ahuamputún Cristo, ch̄u atuyá̄ c̄mapuhuan̄ikoy, xatlán̄ nahuán̄ p̄i nialh ucx̄ni cact̄íhualh lih̄ua laqūimpi naclactlahuaȳahuanikoy x̄tac̄anajlac̄án amakapitz̄ín quintac̄anajlan̄ín.

9

Pablo l̄iscujm̄a huant̄u Jesús l̄imapaks̄in̄it

¹ Quit t̄lan ccal̄imapaks̄iȳán huant̄u huix̄ín mil̄itlahuatc̄án, samp̄i huá̄ man̄ quintasiyunin̄it Jesús, ch̄u quilak̄max̄tunin̄it huant̄u x̄quinkal̄h̄iy lā xtach̄ín, laqūimpi x̄man huá̄ nactapaks̄in̄iy, ch̄u naquihuaniȳ tū quil̄itl̄áhuat, nā quil̄imax̄tun̄it xap̄óstol, usu x̄talakach̄án laqūimpi can̄ihuā nac̄án lichihūinán; ch̄u huix̄ín t̄lan malulok̄átit p̄i x̄lic̄ana c̄makantax̄tim̄a yumā tascújut̄ tū x̄quimax̄qūin̄it, samp̄i huix̄ín aya lip̄ahuan̄átit Jesús caj cumu quit tanc̄s ccal̄itak̄alhchihūinan̄itán. ² Masqui makapitz̄ín n̄i can̄ajlakoy pala quit luhua quilacsac̄n̄it Jesús laqūimpi xap̄óstol nacuán, ch̄u nacl̄ichihūinán xtachihūin, huamp̄i huix̄ín t̄lan malulok̄átit samp̄i stalanca catziȳátit p̄i pacs quimp̄alacata masqui ch̄u lip̄ahuan̄átit Jesús, ch̄u chuná̄ stalanca tasiyuy laqūimpi pacs naucxilhkoy p̄i x̄lic̄anā quit xap̄óstol.

3 Quit chuná ckalhtipaxtokkoy xlipacs yumá huanti quiaksankoy, quilakmakankoy, chu ni quilimacankoy la apóstol: 4 ¿A poco ni lakchán caj chunatá naquintahuayankoy xlipacs huanti quit aya clitakalhchihuinankonitahu xtachihuin Cristo? 5 ¿Pá ni clikalhiy tiji cahuá nackalhiy chatum quimpuscat huanti acxtum naclatatapaksiyahu, chu nactaanaahu canihuá, xtachuná lantla kalhikoy xpuscatcán amakapitzin apóstoles, chu xnatalan Quimpuchinacán, chu Pedro? Xlicana pi na chuná quilitláhuat, huampi huata quit ni chuná tlahuama. 6 Quit, chu Bernabé ni quincamininiyán nactakscujahu laquimpi natasiyutlilhay huantu nacuayahu, huampi huixín stalanca catziyátit pi ni chuná tlahuama. 7 ¿A poco pala chatum chixcú an makscuja litropa namakatzankay huantu huatiya xacstu xtumin nalihuayán, chu nalilhakanán? Na chuna litum huanti chan xáhuat, ¿lantla pi man liscuja, chu ni huay xatlaktla, usu lihuayán xacuxi? Chu lapí chatum chixcú kalhiy luhua huácax, chu pacs makchitkoy, ¿a poco ni huay xaleche? 8 Chu huixín nitú tipuhuanátit pala caj xman huá clacsacxtuma huantu quiacstu cpuhuama xpalacata pi xlipacs huantu naliscuja chatum chixcú huá luhua nalihuayán, sampi hasta c-xlimapaksin Moisés huantu títzokli, na chuná limapaksinán, 9 sampi c-aktum xlimapaksin chuná huan: “Ni tiquinkachiya tama mintakalhin huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui talacasquin pi cahuáyalh.” Huampi ni napuhuanátit pi yuma xtachihuin huamputún

p̄i Dios caj luhua xman huá litakatzankay
 yuma takalhín huantu mascujukocán acxni
 chuná limapaksinán. ¹⁰ N̄i chuná, sampi
 quin huanti luhua quincalitakatzankayán.
 Chuná ccahuaniyán sampi yuma xlimapaksin
 Dios quincamaxquicanítan laquimpi
 naquincamaktayayán xlipacs quin huanti
 tlahuama hu pala tú tascújut. Sampi na chuná
 quin la yuma takalhín huantu malakuaxnicán
 tuyat antañi nachananancán, usu yuma takalhín
 huantu matiyicán huantu aya namakalacán
 cuxi, acxtum quincamininiyán napuhuanahu
 p̄i cana caj acatzunín naquincamahujicanán
 yuma tamakalán huantu makliscujma hu.
¹¹ Hua palapi hua quin cchanitahu c-
 minacucán huantu camaktayanítan lakapasátit
 Dios, ¿tú quincamininiyán p̄i huixín
 naquincalimaktayayátit cana acatzunín huantu
 xala unú catuxáhuat nalihuayanahu? ¹² Pus
 huixín maktayakoyátit amakapitzín huanti
 calitakalhchihuinanán xtachihuín Dios, ¿tú
 puhuanátit p̄i xalihuacá quincamininiyán
 naquincalimaktayayátit cana actzú tu
 cmaclacasquina hu?

Huampi masqui tlan ccatziyahu p̄i chuná
 quincalakchanán, n̄i pala maktum caj
 luhua chunata xaccamaakatzankán p̄i
 naquincatahuayanátit pala n̄i naccaxokoniyán,
 quin cpaxuhuanalenahu, chu chapaxuhua
 cmakscujahu laquimpi n̄i caj chunata
 nacmakuayanahu. Chuná ctlahuayahu laquimpi
 n̄i pala chatum ti naliaklhuhuatnán, chu nialh
 nalipahuán yuma laktáxtut huantu malacny

Jesús, huantu quin cliakchihuinanahu. ¹³ Huixín catziyátit pi xlipacs judíos huanti tlahuakoy xtascujut pali c-tlanca templo xala c-Jerusalén, huá lihuayankoy lihuat huantu mastacán antá, sampi Dios chuná limakxaktakonit, chu acxni lakataquilhputanán judíos, xlipacs yuma lactzu takalhín huantu antá maknikocán laquimpi nalisahuanicán Dios, xlacán palijni tlan nalihuayankoy. ¹⁴ Chu na chuná chú limapaksinanit Quimpuchinacan Jesús pi huanti liakchihuinanikoy xtachihuín huá nalitamaktalkhoy yuma actzu tumín huantu namastakoy huanti nacanajlanikoy xtachihuín. ¹⁵ Masqui xlicana ccatziy pi chuná quilítláhuat, quit niucxnicú chuná ctlahuama, chu na ni pala huá ccalitzoknimán yuma tachihuín laquimpi chú caquincamaxquítit huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlaniy masqui cactzincstamákalh, huampi ni cactimatajinalh xpalacata nacliakchihuínán xtachihuín Dios! ¹⁶ Ni napuhuanátit pala caj ctlanccatziy, usu luhua talipahu quimakcatzicán acxni clichihuínán xtachihuín Quimpuchinacan Jesús; huata quit luhua stalanca ccatziy pi xafuerza nacliakchihuínán sampi xlá chuná quilimapsinit. ¡Chanchu koxutá lapi ni xaclichihuínalh yuma lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut! ¹⁷ Chuná pi lapi caj quiacstu quintapaxuhuan ckalhijy lantla clichihuínán xtachihuín Cristo, xlicana quimininiy naquilakalhamancán, chu naquimaxquicán quintataquín; huampi ni

huá clitlahuay caj xp̄alacata naquimaxquicán tatlaja, huampi huá clitlahuay sampi Dios quilimapaksinit xafuerza pi nacmakantaxtiy yuma xtascújut. ¹⁸ Quit nitú ctlajama lantla cliakchihuinán yuma lipaxuhu tachihuín tu mastay laktáxtut, huampi hua quintaskahu ctlahuay yuma quintapaxuhuán pi lantla cliakchihuinanikoy tachixuchuat, caj litlán tu ctlahuama, ni pala chatum ti csquinima huantu quit cmaclacasquin masqui xlicana pi chuná quilakchán naactlahuay.

¹⁹ Masqui xlicana pi ni pala chatum ti caquintiaktlakuahuaca c-quintascújut, huampi quit luhua chapaxuhua cliscujkoy caxaticahuá laquimpi pacs nalipahuankoy Jesús. ²⁰ Acxni clama c-xlakstipancan judíos huanti lismanikonit makantaxtikoy pacs lactzu lactzu tu limapaksinanit Moisés laquimpi nalilakachixcuhuicán Dios, quit na chuná ctlahuay huantu xlacán tlahuakoy laquimpi xlacán naucxilhkoy pi quit ni clakmakankoy, chu chuná atzinu luhua huanti nalipahuankoy Jesús; masqui xlicana pi quit ccatziy pi ni luhua fuerza quilimakantáxtit pacs huantu huan xlimapaksin Moisés laquimpi Dios naquimaakaputaxtiy xtachuná lantla xlacán puhuankoy. ²¹ Chu acxni clama c-xlakstipancan huanti ni judíos, chu ni lismanikonit makantaxtikoy xlimapaksin Moisés, quit na chuná clitzaksay ctlahuay huantu xlacán lismanikonit tlahuakoy laquimpi nacatzikoy pi clakalhamankoy, chu chuná atzinu luhua huanti nalipahuankoy Jesús, masqui xlicana pi quit

ankalhín huá ctlahuay xtalacasquin Dios sampi huá cstalanima xlimapaksin Cristo. ²² Acxni clama c-xlakstipancán huanti acu tzucukonit lipahuankoy Cristo, chu ni naj akstitum kalhikoy xtacanjlacán, quit cmasiyunikoy pi quilá ctlahuay xtaxlajuanitcán laquimpi chuná tlan lihuana naakatakskoy huantu naclitakalhchihuinankoy. Caxanicahuá cán, quit chuná clatamay lantla xlacán lismanikonit chatum chatum laquimpi chuná huí ti naquinkaxmatniputunkoy acxni naclixakatlikoy Cristo, chu nalipahuankoy. ²³ Na hua yumá chuná ctlahuay laquimpi tlan nacmacatzinikoy xlipacs tachixcuhiítat pi Cristo acxtum lakmaxtuputunkoy, chu na chuná chú quit acxtum nactapaxuhuakoy huanti nalipahuankoy.

²⁴ Huixín catziyátit pi acxni latlajakoy lakkahuasán, aver xatí tlak palha kosnán, luhua luhua huanti kosnankoy pi na tlajanamputunkoy, huampi caj xman chatum huanti tayaniy, chu nalakchán trofeo; pus na chuná chú huixín calitaxtútit, acxtum cakosnántit pi natayaniyátit c-milatamatcán, chu namaklhtinanátit mintataquincán huantu nacamaxquicanátit. ²⁵ Yama lakkahuasán huanti huanikocanj pi nalatlajakoy, pala xatí tlak palha kosnán, laquimpi natayanikoy, luhua huanti limakxtakkoy, ni tlahuakoy, usu ni huakoy huantu maxlajuanikoy c-xtiyatlihuacán, masqui xlacán luhua stalanca catzikoy pi caj actzu trofeo xla licán, usu akatzu xanat namaxquikocán pala natlajanán, chu ni makas quilhtamacú xnaka, chu laclakoy; huampi

quin catziyahū pī niucxni catilákspuṭli yuma huantu Cristo naquincalimaskahuiyán pala nī taxlajuaniyahū, lipahuanahu, chu liscujniyahū xtachihuín. ²⁶ Caj huantu quit quimpalacata ccatziy lantla ckosnama, chu tancs ccatziy xanī cchama c-quilatámat, nītú caj akuiti ckosnama, usu akuiti ctatlancañima, huata tancs ccatziy lantla nacchán. ²⁷ Huá xpalacata, luhua fuerza ctlahuaniy ckosnán masqui xlicana pī aya tlakuanit quimacni, laquimpi nī nactatlajiy, chu nī ahuatá nactayayachá, quit huanti cmasiyunikolh amakapitzín lantla akstitum nalatamakoy, chu nalipahuankoy Cristo c-xlatamatcán.

10

Dios nī lacasquín nalakataquilhputayahu caj xatatlahuamakxtu dioses

¹ Natanlín, nītú tipatzankayátit pī xalakmakan quinatlatnacán judíos, Dios macaminikolh aktum puclhni antani xlacán xtijitlahuamakó acxni xtalamakó, laquimpi pacs nacatzikoy pī xmaktakalhmakó; chu caj xpalacata pī xlá xmaktayamakó, tlan patacutkolh yuma takayahuaná huantu huanicán Mar Rojo.

² Cumu huá Moisés xpuxcunanikonit xlipacs huanti akmilij tlahuakolh yuma puclhni, chu huanti patacutkolh yuma takayahuaná, quitaxtuy pī Dios chuná xliamalulokma pī chú xlá xliankalhina xpuxcucán nalitaxtuy caxanichuá nī napulalenkoy yuma puclhni.

³ Pacs pulactumá lihuat xlihuayankoy huantu Dios maxquikolh acxni xlapulakoy c-desierto.

4 Chu acxni xkalhputikoy, acxtum xlikotnankoy yuma chúchut huantu Dios xmaxquikoy, sampi xlicana pi hua Cristo ankalhin xtalapulakoy canihua, chu na hua xlitaxtuy yuma tlanca chíhuix antani xtaxtumachi chúchut. ⁵ Huampi masqui Dios luhua xlakalhamankoy, luhua judíos ni paxcatcatzinikolh huantu xla xtlahuay xpalacatacán, chu huantu xmaxquikoy, huata huantu nitlan tlahuakolh, hua xpalacata Dios limakaxtakolh pi akahuán calacnitamakolh anta yuma c-tlanca desierto.

⁶ Xlipacs huantu xlacán akspulakolh quin tlan lilacahuananahu pi nitú timacastalayahu, chu ni nalakatiyahu natlahuayahu huantu nitlan xtachuná lantla xlacán tzucukolh tlahuakoy huantu ni xlitlahuacán xuanit. ⁷ Chu na nitú tilakataquilhputayahu catuhua tu caj tatlahuamakxtu hua lantla xlacán makapitzin chuná tilakataquilhputakochá, sampi chuná tatzoknit c-Likalhtahuaka: “Yama israelitas tzucukolh huayankoy, chu kotkoy caj xpalacata chuná nalimaxquikoy cācni xatatlahuamakxtu xdioscán.” ⁸ Ni capuhuántit natlahuayátit huantu lixcajnit talakalhin xtachuná lantla xlacán titlahuakochá acxni makapitzin chixcuhuin, chu lacchajan acxtum lalimakapaxuhukolh xmacnicán; huampi Dios mapatinikolh, chu aktuma quilhtamacu nikolh lihuaca puxamatutu milh xlacán huanti chuná tlahuakolh. ⁹ Xahuachi niucxni cahuántit pala nitlan huantu camaxquiyán Dios, ni casquintit pi fuerza nacatlahuaniyan huantu lakatiyátit catláhualh huantu ni pala tzinú

camininiyán, ni calacataquítit xtachuná lantla xlacán tlahuakochá, na hua Dios limacaminikolh luhua xalucuj luhua huantu xcakolh, chu luhua nikolh. ¹⁰ Na chuna litum ni caakluhuatnántit nahuaniyátit Dios pi xlá ni camaxquiyán xlipacs huantu huixín maclacasquinátit xtachuná lantla xlacán tlahuanikochá, na huá Dios limacámilh chatum ángel, chu maknikolh huanti caj xtatlancanikoy.

¹¹ Xlipacs huantu akspulakonitanchá xalakmakān quinatlatnacān judíos, lihuana tzokuilicanit c-Likalhtahuaka laquimpi naquincamaktayayán, chu acxni nalikalhtahuakayahū quin huanti lamahu calanchū quilhtamacú nacatziyahū pi ni chuná quililacataquinatcān huā lantla xlacān lacataquinankolh, chu tlahuakolh huantu ni lakátihl Dios. ¹² Huá xpālacata, ccalihuaniyán pi huanti litlançatziputún pi akstitum lama, chu nialh lay toklha talakalhín, pus luhua cuintaj catláhualh pi na ni xalán natamakuastayay xtachuná lantla tamakuastayakolh makapitzin xlacán. ¹³ Xahuachí, milicatziycān pi acxni nacalakchinán pala tú tasokalín, niucxni nacalakchinán huantu ni lay talayátit. Huampi calipahuántit Dios, chu capaxuhuatit sampi xlicāna pi xlá nacamaktayayán laquimpi huixín natayaniyátit masqui caxatucahuā tuhua tasokalín nacamamakuasiputunán.

¹⁴ Natalanín, quit luhua ccalakalhamanán, chu cumu quit ni clacasquín pi nacatoklhcanátit, luhua ccalimaakatzankayán pi ni natalacatzuhuniyátit antani lakataquilhputacān

huantu pi caj xatatlahuamakxtu, ni luhua
 hua Dios. ¹⁵ Chuna tancs ccalixakatliyán
 sampi ccatziy pi xaacchán kalhiyátit
 mintalacapaścnicán, chu tlan nahuanátit pala
 tlan, usu nitlán huantu ccalistacyahuamán.
¹⁶ Calacapaścítit lantla acxni tamakstokahu
 laquimpi lakxtum nahuayahu acatzunin yuma
 xatachitni uva, alistalh acxni squininítahu
 Dios nasiculanaťlahuay, cumu huá litaxtuy
 xkahlhi Cristo tu huamahu, xlicana pi chuna
 acxtum litahuanahu c-xlinín. Na chuna litum
 acxni lakchakayahu caxtalanchu, alistalh acxni
 paxcatcatzinínítahu Dios, cumu huá litaxtuy
 xtiyatlihua tu huamahu, xlicana pi chuna
 acxtum litahuanahu c-xtapatín. ¹⁷ Sampi masqui xlicana
 pi luhua quilhuhuacán huanti lipahuanahu
 Cristo, huampi chatumá litaxtuyahu, sampi
 mactumá caxtalanchu tu huamahu acxni chuna
 lilakataquilhputayahu Dios. ¹⁸ Huixin na luhua
 cuintaj catlahuátit huantu tlahuakoy judíos
 acxni lakchán xpascuajcán xla takspuntzalín,
 xlacán maknikoy tantum takalhin laquimpi
 nalisahuanikoy Dios, chu alistalh acxni macxtum
 huakoy yuma lihua pus, ¿tú xtachuná macxtumá
 tahuanátit c-xtalakataquilhputancán? ¹⁹ Caj
 xpalacata huantu quit clīchihuinama, ni
 napuhuanátit pi tamá huantu caj tatlahuamakxtu
 ídolo, chu tama lihua huantu licaxtlahuānancán,
 kalhikoy litlihuaka naquincalakalhiníyán c-
 quilatamaścán. Ni huá cuaniputún sampi
 aktum ídolo ni stacnán, chu yuma lihua huantu
 lisahuanicán, caj chunata lihua xtachuná lantla
 catuhua lihua. ²⁰ Huampi acxni chatum huanti

ni lipahuán Dios makniy xtakalhín laquimpi nalisahuaniy ídolo, masqui xlá ni catziy pi chuná tlahuama, xlicana pi huá akskahuini lakataquilhputay, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni camaktanukótit huanti chuná lamakó.
²¹ Huixín huanti aya lipahuanátit Jesús, nitú tilikamananátit Dios pala ucu nalikotnanátit xatachitni uva huantu lilakataquilhputayahu Dios, chu na nalikotnanátit huantu licaxtlahuananicanit akskahuini. Na tlahuayátit talakalhín pala ucu nahuayátit caxtalanchu huantu lilakataquilhputayahu Dios, chu na nalimakuayampalayátit yuma líhuat huantu licaxtlahuananicanit ídolo.

²² Pala ti chuná tlahuamahu, ¿pá tlan cahuá likamán maxtuputunahu Dios, usu caj lacataquimahu? Cuintaj catlahuátit pala chuná, sampi ¿pá atzinú quin tlak kalhiyahu litlihuaka ni xahua xlá laquimpi tlan makasitziputunahu?

Nitú titlahuayahu huantu nalactlahuayahuanikoy xtacanajlaca amakapitzin

²³ Xlicana yuma tachihuín huantu huancán pi chatum pacs likalhíy tiji natlahuay caxatucahuá huantu napuhuán. Xlicana pi chuná, huampi ni pacs huantu tlahuayahu quincamininiyán, usu acxtum quincamaktayayán c-quintacanajlacán.
²⁴ Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni caj xman huá caputzátit natlahuayátit huantu huixín tlak nalipaxuhuayátit, huata huá caputzátit lantla tlan namakapaxuhuayátit, chu namaktayakoyátit amakapitzin natalanín.

25 Xlīpacs līhua huantu stacán cpumakñin lapī pimpátit tamahuayátit, pus nī cakalhasquinínántit hua lapī līshuanicanīt ídolo, usu nītú līshuanicanīt, huatiyá pī quilhpxxtum catamahuátit, chu cahuátit. 26 Sampi xlīpacs huantu anán catuxáhuat Dios pacs tlahuakonīt laqēimpi namaclacasquinahu.

27 Hua pala pī çatum chixcú huanti nī līpahúan Dios kalhīy tapaxuhúan calemán pī nacatahuayanán c-xchic, calakachixcuhuítit, pus capítit, chu quilhpxxtum cahuátit huantu nacamujunicanátit, nī atuyá capuhuántit, chu nī cakalhasquinínántit lapī līshuanicanīt ídolo yuma līhuat huantu tahuapacántit. 28 Huampi lapī çatum huanti antá lacxtum tahuayamán nahuaniyán pī tama līhuat līcaxtlahuananicanīt ídolo, pus nī cahuat laquimpi nī atuyá namapuhuanīya yuma huanti malacatancsanín, sampi xlá canajlay pī talakalhín lapī nahuakoy tī līpahuanakoy Dios. 29 Xlīcana pī huixín nī atuyá nalīpuhuanátit lapī nahuayátit tama līhua sampi tancs catziyátit pī nī talakalhín, huampi huata luhua cuñtaj milītlahuatcán pī nī nalīlactlahuayahuakoyátit amakapitzín huanti nī chuná catzikoy caj xpālacata huantu tlahuayátit.

Huampi max huī tī puhuama: “¿Túhuan chá quit quilihuanicán tu clikalhīy tiji nactlahuay, caj xpālacata huī tī nalīaklhuhuatnán? 30 Lapī cmaxquiy paxcatcatzínit Dios xpālacata tu cuay, ¿túhuan quilihuhūnankoy amakapitzín xpālacata tu cuay?” 31 Huampi quit ccahuaniyán pī acxnī pala tu nahuayátit, usu nakotátit, chu

catuhuá huantu lactzu lactzu tlahuayátit, xapulh mililacapastácat pala chuná nalimaxquiya cacni Dios. ³² Huá ccalihuaniyán niucxni nalimakaxtakátit pi caj xpalacata huantu huixín natlahuayátit pala tí nalimalacatijiniyátit, usu atuyá nalimapuhuaniyátit c-xtacanajla, masqui huanti judíos, usu huanti ní judíos, xalihuacá huanti tapaksinikoy c-siculán antani lakataquilhputayátit Dios. ³³ Quit ní huata chuná ctzaksay clatamay la tlan nactlahuay tú cacstulakatiy, huata ankalhín ctzaksama nahuán lantla tlak tlan nacmaktayakoy amakapitzín c-quilatámat, sampi clakcatzankoy, chu clacasquín pi naakaputaxtukoy.

11

¹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, huixín huá caucxilhtítit lantla quit clama, xtachuná lantla quit cucxilhtíma, chu ctlahuama lantla tilatámah Quimpuchinacan Jesús.

Luhua xclacasquinca xuanit pi nataktlapakoy lacchaján antani macxtum lakataquilhputacán Dios

² Quit luhua cpaxuhuay pi huixín quilacapastacátit, chu luhua akstítum lapátit c-milatamatcán xtachuná lantla quit ccamasiyunitaquín. ³ Huampi huí tipatu huantu clacasquín naakataksátit, pi xtachuná lantla Dios mapaksiy Cristo, chu Cristo huá mapaksikoy xlipacs chixcuhuín, na chuná chatunu chixcú mapaksiy xpuscat. ⁴ Huá xpalacata limaxaná quitaxtuy lapi chatum chixcú ní takxtunán acxni tlahuay oración, usu acxni liakchihuínán

xtachihuḡn Dios, sampḡ masiyuma pḡ mataxtuca, chu hasta akapulay huantḡ xpuchiná. ⁵ Na chuná quitaxtuy chaḡum puscaḡ acxnḡ tlahuay oración, usu liakchihuḡnán xtachihuḡn Dios, lapḡ nḡ taḡtlapay acxnḡ chuná chihuḡnama, pus quitaxtuy pḡ nḡ xlicana cacnḡnaniy xchixcú huantḡ mapaksiy. Tama puscaḡ xtachuná xalimaxaná quitaxtuniy xtachunata pala aksitpuxtucanḡ. ⁶ Huampḡ lapḡ chaḡum puscaḡ nḡ taḡtlapaputún acxnḡ lakataquilhputay Dios, pus huata xatlán maktum catáksitli. Chí lapḡ limaxaná namakcatziy pḡ maktum naaksitpuxtucán, pus catláhuah huantu xlá xlitláhuat, caj xman cataḡtlápalh acxnḡ lakataquilhputanán. ⁷ Chaḡum chixcú nḡ minḡniy nataḡtlapay acxnḡ tlahuay xoración, sampḡ xlá huá mapaksḡnán, chu masiyuy lanḡla kalhiy Dios xlacatzúcut. Huampḡ puscaḡ, caj xman huá xlá lakchán namasiyuy pḡ huá chixcú mapaksḡnán. ⁸ Calacapaḡstáctit lanḡla xamakan quilhtamacú Dios maḡacatzúquilh Adán, chu c-xmacni Adán Dios maḡacatzuquipá Eva. ⁹ Nḡ huá chixcú ahuatá tlahuacanḡ laquḡmpḡ natalamaktayay c-xlatámaḡ puscaḡ, huampḡ huá puscaḡ ahuatá tlahuaca laquḡmpḡ natalamaktayay, chu natalatamay yuma chixcu Adán huantḡ aya xlamajá. ¹⁰ Pus huá xpalacata, chaḡum puscaḡ xafuerza nataḡtlapay acxnḡ lakataquilhputay Dios c-siculán, laquḡmpḡ chuná stalanca namasiyuy pḡ xlá cacnḡnaniy xchixcú huantḡ mapaksiy, chu xlipacs ángeles luhua nalipaxuhuakoy. ¹¹ Huampḡ masqui chuná niucxnḡ tipatzankayátit pḡ c-xlacatḡn Dios, la chixcú, chu la puscaḡ acxtum lamaclacasquinkoy.

¹² Masqui xlicana pi yuma Eva xapulh puscat, huá limalacatzuquinít xtapalucut Adán, pus na luhua xlicana pi lantla caxaticahuá antá lacachinkoy c-xlatamatcan lacchaján, huampi luhua lacxtum, la chixcú, la puscat, pacs huá malacatzuquikonít Dios.

¹³ Pus hasta man chú huixín caquihuanítit hua lapi mininiy natlahuay oración chatum puscat masqui ni nataktlapay. ¹⁴ Huampi quit cpuhuán pi nítlan tasiyuy, chú limaxaná pala chatum chixcú malacstacay, chú laclhmán kalhiy xacchíxit. ¹⁵ Huampi huata luhua tlan tasiyuy chatum puscat hua lapi laclhmán xacchíxit, sampi luhua chuna tuncán limaxquicanít xacchíxit laquimpi laclhmán nastaca, chú tlan naliaktlapay xakxeka. ¹⁶ Huampi lapi huí ti ni chuná puhuán, chú ni namatlaníy huantu quit ccalitakalhchihuínamán, pus quit nialh quincuenta, chú ni lay cacticalaccaxtlahuán sampi xlipacs huanti clipahuanahu Jesús lantla canihua cachiquín, aya clismanínitahu pi acxni chatum puscat nalakataquilhputay Dios xafuerza nataktlapay.

Pablo ni matlaníy lantla kamanantaxtukoy acxni tamacxtumikoy c-siculán

¹⁷ Huampi huilapá tanuj tachihuín huantu naccahuaniyán sampi ni cmatlaníy, aya quilítakalhchihuínanca pi acxni huixín tamacxtupiyátit laquimpi nalakataquilhputayátit Dios, ni camaktayayán, huampi huata caj lihuacá camaaktzankamán. ¹⁸ Huancán pi acxni huixín tamacxtupiyátit c-siculán, mat

tzucuyátit aklhuhuatnanátit, chu tamputuy taxtuyátit, quit ccanajlay tzinú huantu huancán. ¹⁹ Sampi ccalakapasán lantla mintayacán, chu max huá tamputuy litaxtuputunátit laquimpi lantla lipecua naaklhuhuatnanátit, chuná tlan natasiyuy xatí luhua xlicana lakapaskoy xtaluloktat Dios, chu luhua xlicana lipahuankoy. ²⁰ Huampi huantu quitaxtuma xpalacata huantu huixín litapapitziyátit, acxni tamacxtupiyátit laquimpi macxtum nahuayanátit xtachuná lantla Cristo yumá xaahuatiyá quilhtamacú tahuayankolh xapóstoles, huixín nialh chuná tlahuayátit. ²¹ Quihuanicán pi acxni aya macxtum nahuayanátit, makapitzín lacapala tzucukoy macapulakoy, chu lihuayankoy huantu man liminkonit xtahuaycán, xlimakua amakapitzín huanti tlak laklimaxkanín chunatá lacahuantahuilakoy nialh tú maktaxtukoy tahuay, huí ti hasta tlan likachikoy huantu man liminkonit xcuchucán. ²² Huixín huanti chuná tlahuayátit, ¿a poco ni kalhiyátit minchiccán antani xuayántit, chu hasta masqui xkachítit lapí luhua chuná lakatiyátit? ¿Pá huá chuná litlahuayátit pala caj nitú liucxilhkoyátit huanti xlakskatan Dios huanti tamakstokkonit laquimpi macxtum nalakataquilhpütanankoy? ¿Túhuan limamaxanikoyátit huanti nitú kalhikoy tu maclacasquinkoy? ¿A poco puhuanátit chú pi luhua clakatixnima huantu huixín tlahuayátit? ¡Luhua lacatancs ccahuaniyán pi ni pala tzinú cmatlaniy!

Hua lantla masiyunit Jesús xpalacata

nalakataquilhputayahu

(Mateo 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

²³ Quit aya ccalitakalhchihuinanítan huantu Quimpuchinacan Jesús man quimasiyuninít lantla xlá lacasquín nalakataquilhputayátit, huampi naccamalacapastacnipalayán pi yuma catzisní acxní Judas liakskahuínalh, chu macamástalh, xlá macxtum tatahuilakolh kalhacutuy xapóstoles c-mesa laquimpi ahuatá natahuayankoy. Xlá tíyalh mactum caxtalanchu, ²⁴ chu acxní paxcatcatzínilh Dios xlihuat, tilakchákalh, chu chuná huanikolh: “Cahuátit yuma caxtalanchu sampi xlicana ccahuaniyán pi huá litaxtuy quintiyatlihua huantu quit nacmacamastay laquimpi tlan naccalakmaxtuyán. Xaliankalhín chuná catlahuapítit naquililacapastacátit.” ²⁵ Acxní chú huayankolh, tíyalh patum vaso, stap xtajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh: “Huá yuma xchuchut uva litaxtuy quinkalhni huantu nastajtamakán laquimpi xlipacs nacatzicán pi Dios catatlahuanítan aktum xasasti talaccaxlán lantla nacamaakaputaxtiyán; huixín ankalhín chuná catlahuapítit laquimpi naquililacapastacátit.” ²⁶ Huá xpalacata, lantla makatunu macxtum huayátit tama caxtalanchu, chu macxtum nalikotnanátit tama xchuchut uva, huixín ankalhíná limacatzinínampátit nahuán pi Jesús nilh caj quimpalacatacán, chu xaliankalhín chuná quililtlahuatcán hasta acxní xlá namimpalay.

Akstítum quilihuacán caxtalanchu, chu

xchuchut uva huantu lilakataquilhputacán Jesús

²⁷ Chuná pi caxaticahuá ti caj xaaklakuá namaktalacatzuhuiy laquimpi namakuay yuma caxtalanchu, chu yuma xchuchut uva huantu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi tama chixcú tlanca talakalhín tlahuama c-xlacin Quimpuchinacán, sampi likamán maxtuma huantu maklhtínalh. ²⁸ Huachá xpalacata, xlipacs huanti namakuaputunkoy tama caxtalanchu, chu likotnamputún yuma xchuchut uva, luhua mininikoy pulh lihuana calacapastackolh lapi catzikoy, chu cacninanikoy huantu natlahuakoy. ²⁹ Sampi huanti caj huá lakahuán nahuay, chu ni maxquiy cacni pi xlicana huá xkalhni Quimpuchinacán litaxtuy huantu huama, pus man huamakó huantu nalitamaklhtumiy c-xlacin Dios. ³⁰ Pus hasta huá xpalacata pi ni luhua cuintaj tlahuayátit, makapitzin huixín huanti taxlajuaniyátit, max huá litatatlayátit, chu makapitzin hasta laknikonit. ³¹ Huampi Dios ni xquincamapatinín lapi quin lihuana xlacapastacui acxni nahuayahu tu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni quimpuchinacán, lapi cacninanimahu, chu lakataquilhputayahu. ³² Masqui xlicana lakachunín xlasquinca pi naquincaljakastacyahuayan Dios, quin huanti lipahuanahu Jesús, huá chuná litlahuay sampi quincalalalhamanán, chu ni lacasquin pi quin huá lacxtum natalaktzanktayakoyahu yuma xala catuxáhuat huanti ni lipahuankoy.

³³ Natalanín, quit cahuaniyan pi acxni huixín natamacxtupiyátit laquimpi macxtum

nahuayanátit, pì nalacapastacátit lantla quincapalacanín Jesús, pus huantu akstitum, chu lacatzucu catlahuátit, xahuachí calakalhhalkhítit laquimpì acxtum nahuayanátit. ³⁴ Huampì lapi huí tì catziy pì natzincsachá, pus pulh cahuyantáquilh c-xchic laquimpì Dios nì nacamaxokoniyán caj xpalacata huantu nì tlan tlahuayátit acxnì macxtum nalakataquilhputayátit. Caj xman huá cuankay yuma tastacyahu huantu militlahuatcán, sampì amakapitzín lilaccáxlat huantu kalhiyátit antacú naccalítakalhchihuinanachán acxnì naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut chatunú quincamaxquiyán Espíritu Santo

¹ Natalanín, quit clacasquín pì lihuana naakataksátit xpalacata lantla Espíritu Santo maxquikoy chatunú tanú xtastacatcán, usu xtascujutcán huantu nalimaktayakoy tì lipahuankoy Jesús.

² Huixín catziyátit pì acxnì nì xalipahuanátit Jesús, xputzayátit lantla nacamacatzinnyán tamá caj xatatlhuamakxtu midioscán tū xcatziputunátit, huampì cumu xlacán nì stacnankoy huixín caj xtakskahuitapayátit.

³ Huampì lanchú pì aya lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, quit naccahuaniyán lantla tlan nalakapaskoyátit huantì xlicana mapuhuanima Espíritu Santo tū nalichihuínán, chū huantì caj machihuínima akskahuiní. Huá luhua milicatzitcán pì nì pala chatum chixcú

catimapuhuan̄ilh cspiritu Dios pi chuná nahuán: “Ni pala tzinú tu xlakasi Jesús”, chu natzucuy likalhakamanán. Na chuna litum ni pala chatum chixcú catimalúlokli, chu nahuán: “Jesús hua Quimpuchinacán huanti lama xastacná”, lapi ni hua Espiritu Santo talama c-xlatamat. ⁴ Na luhua milicatziacán pi quin huanti lipahuanahu Jesús, masqui quilhuhuacán, xlixla lantla chatunu kalhiyahu tanuj tanu quiliskalalacán, huampi masqui chuná, mana huatiya chatum Espiritu Santo huanti la xtataquin mastay pacs yuma liskalala, usu tascújut. ⁵ Masqui xlicana pi lantla chatunu quin, tipalhuhua kalhiyahu quintascujutacán, huampi pacs xmana huatiya chatum Quimpuchinacán huanti lacscujnimahu. ⁶ Na chuna litum lantla chatunu tanuj tanu quincamaxquicanitán litlihuaka laquimpi lhuhua huantu tlan natlahuayahu, huampi chatuma Dios huanti quincamapuhuaniyán laquimpi chuná natlahuayahu. ⁷ Dios quincamaxquinitán Espiritu Santo laquimpi, caj xpalacata tama liskalala tu xlixla quincataquiyán, chuná tlan nalalimaktayayahu chatunu amakapitzín. ⁸ Hua tama Espiritu Santo lantla xlixla mastay xtataquin, huanti makapitzín maxquikoy xatlan talacapastacni lantla naakstacachiuhinankoy, chinchu hua makapitzín taquikoy liskalala laquimpi lhuhua huantu naczikoy, chu nalakapaskoy, huampi huatiya hua aktum Espiritu Santo ti scujma c-quilatamatcán. ⁹ Hui ti maxquiy Espiritu Santo tlanca tacanajla laquimpi amakapitzín naucxilhkoy pi Dios mastay pacs

huantu nasquinikoy, chu makapitzín maxquikoy xlitlihuaka laquimpi tlan namapacsakoy caxatucahua tajátat. ¹⁰ Makapitzín maxquikoy litlihuaka laquimpi natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, na makapitzín maxquikoy liskalala laquimpi tlan naakatakskoy, chu tancs naliakchihuínankoy huantu xtalacapastacni Dios, na tanuj litum chú huanti maxquikoy liskalala laquimpi nacatzikoy xatí xlicana huá macatzinij Dios xtalacapastacni xpalacata nalichihuínán, chu xatí caj aksaninankoy acxni huankoy pi lichihuínán xtalacapastacni, makapitzin litum maxquikoy liskalala laquimpi nalichihuínankoy aktum sasti tachihuín huantu ni pala chatum ti akataksa huampi huata caj xman hua Dios, huampi na maxquipalakoy liskalala makapitzin laquimpi namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún yuma tu nití lakapasa tanuj tachihuín. ¹¹ Masqui xlicana pi tipalhuhua tascújut huantu chatunu chatunu kalhijahu, huampi huatiya yuma chatum Espíritu Santo huanti quincamaxquiyán, xla quincamaakpitziniyán huá xanima lachcanit pi atzinú naquincamininiyán namaclacasquinahu.

Xlipacs huanti lipahuanahu Jesús xtachuná lantla chatumá litaxtuyahu

¹² Huixín catziyátit pi xmacni chatum chixcú, masqui luhua lhuhua lactzu lactzú huantu lilakstoka, mana huatiya xachatuminica, pus na chuná chú quin huanti lipahuanahu Cristo, chatumá litaxtuyahu. ¹³ Masqui xlicana pi quilhuhuacán, sampi huí ti judíos,

chū huí tī nī judíos, makapitzín stakocanit mascujumakoça xtachuná la tachín, chū makapitzín nīti mapaksikoy, aktziyaj lamakó, huampi cumu acxtum canajlayahu, xlipacs makamahlhtinanitahu huatiya tama çatum Espíritu Santo huanti macxtum quincatlahuanitán quin quilipacscán, chū xtachuná la aktum xachatuminica macni lihuanitahu.

¹⁴ Sampi xtachuná lantla aya cuanit pi xmacni çatum chixcú, lhuhua lantla lactzu lactzú huantu lilakstoka, chū nī caj pulactumá. ¹⁵ Hua chú lapi pulactum chuná xuá: “Quit nī antá cmaktapaksiy c-xmacni yuma chixcú sampi quit nī macán”, tancs ccahuaniyán pi masqui xlá chuná xuá nī pala huá xlitatánujli, sampi xlicana pi luhua antá maktapaksiy c-xmacni yuma chixcú. ¹⁶ Chí lapi hua takán xuá:

“Quit nī antá cmaktapaksiy c-xmacni yuma chixcú sampi quit nī lakastapu”, xlicana pi masqui chuná xuá, nī pala huá chú xlitatánujli. ¹⁷ Catlahuátit xacuenta: Pala xlitlanca xmacni çatum chixcú, pacs lakastapu xuá, nitú xuá huantu xlikáxmatli. Na chuna litum lapi xlitlanca xtiyatlihua çatum chixcú, pacs takán xuá, nitú xuá huantu xliquinkahuánalh.

¹⁸ Huampi Dios xlixla laccaxuilikonit lantla pulacatunú xala quintiyatlihuacán laquimpi namaclacasquinahu, chū antani xlá puhua pi tlak tamaclacasquinkoy. ¹⁹ Sampi lapi lantla quilitlanacán, pacs çatuminica xuá, chū nitú xuá amakapitzi xala c-quintiyatlihuacán, nī lay xlatamahu. ²⁰ Masqui xlicana pi pulacluhua lantla lactzu lactzú huantu lilakstokahu, na

luhua p_ulac_lhu_hhua hu_{an}t_u li_map_acu_hu_iko_cán,
 hu_{am}pi_i lac_atum_á c-x_tiyat_lihua yu_má chixcú
 ant_{an}i_i mak_tap_aks_ikoy.

²¹ Sa_mpi_i x_lak_astap_u cha_tum chixcú n_i lay
 catihuán_{il}h x_macán: “Quit n_itú cl_ilayán”; na
 n_i pala hu_a ak_xek_a catihuán_{il}h x_tantún: “N_i
 pala tzi_nú c_amacl_acasquinán.” ²² Hu_{am}pi_i
 caj lakapux_tu, yu_má hu_{an}t_u lac_scalajuán
 tasiyukoy, at_zinú_i tlak macl_acasquinkoyahu.
²³ Lan_tla p_ulacatun_u hu_{an}t_u kal_hiyahu c-
 quimacnicán, chu_i hasta ma_squi hu_{an}t_u
 puhuanahu p_i n_itú x_lakasi, hu_{am}pi_i ac_xtum
 luhua cu_intaj tlahuakoyahu; chu_i yu_má hu_{an}t_u
 puhuanahu p_i n_i lakat_iyahu p_i naucxilhcán, usu
 ca_lakuán n_atasiyuy, pus li_huana_i li_tlapakoyahu
 quilhak_atcán. ²⁴ Hu_{am}pi_i na huilapá makapitz_in c-
 quimacnicán hu_{an}t_u n_i li_huana_i ca_xyahuakoyahu
 sa_mpi_i chuna tuncán tlan tasiyuy. Hu_a Dios
 chuná ca_xtlahuanit quimacnicán laquimp_i
 ac_xtum macl_acasquinahu ma_squi hu_{an}t_u n_itú
 kal_hiy x_lakasi puhuanahu. ²⁵ Dios lacasquin
 p_i n_i pala p_ulac_tum xala c-quimacnicán caj
 tanuj n_atasiyuy, huata ac_xtum nalalipahuán,
 chu_i nalamaktayay. ²⁶ Huachá xp_alacata, lap_i
 p_ulac_tum xala c-quimacnicán catzanajuama,
 x_lipacs quilchatuminicacán lipuhankoy caj
 xp_alacata hu_{an}t_u akspulama p_ulac_tum.

²⁷ Hu_a chuná ccalihuaniyán sa_mpi_i huixín
 li_tax_tuyátit x_macni Quimpuchinacan Jesucristo,
 chu_i lan_tla chatunu chatun_u huixín huá
 tapaksiniyátit. ²⁸ X_lipacs hu_{an}t_i lipahuankoy
 Jesús, Dios ma_xquik_on_it tanuj tan_u xtascújut

huantu xlá catziy pi tlak xласquinca, chu
 nalimaktayakoy amakapitzín. Xapulh huilakó
 apóstoles huanti Jesús lacsackolh laquimpi
 naankoy lichihuínankoy xtachihuín; xlipulactuy
 huilakó profetas huanti Dios macatzinikoy
 xtalacapastacni laquimpi xlacán tlan huá
 nalimacatzinikoy amakapitzín; xlipulactutu
 huilakó makalhtahuakananín huanti tlan
 maakataksninankoy huantu huaniputún
 xtachihuín Dios; alistalh chu huilakó huanti
 kalhikoy tlan xmacán nalimapacsakoy tatatlanín;
 makapitzín na chuná huilakó huanti tlan
 tlahuakoy lactlanca licacni tatlahu; xahuá
 huanti kalhikoy xtascujutcán maktayakoy
 limaxkanín; chu huanti tlan puxcunanikoy
 canajlanín; xahuá huanti maxquikonit litlihuaka
 laquimpi nachihuínankoy yuma ni takataksa
 tachihuín huantu caj xman huá Espíritu Santo
 machihuíninán. ²⁹ Huampi milicatzitcán pi ni
 xlipacs lilacsackocanit pi apóstoles nahuankoy,
 na ni putum maxquikocanit liskalala pi
 nalichihuínankoy xtalacapastacni Dios, ni
 xlipacs makalhtahuakananín, na ni pala xlipacs
 tlan tlahuakoy lactlanca licacni tascújut. ³⁰ Na
 chuna litum ni xlipacs maxquikocanit litlihuaka
 laquimpi namapacsakoy tatatlanín, na ni
 xlipacs chihuínankoy yuma tanuj tachihuín
 huantu Espíritu Santo machihuíninán, chu na ni
 xlipacs tlan akatakskoy, chu maakataksninankoy
 huantu huaniputún yuma tachihuín huantu
 machihuíninán Espíritu Santo. ³¹ Huampi huixín
 huá caputzátit nakalhíyátit yuma liskalala huantu
 mastay Espíritu Santo, huampi caj xman huá

huantu luhua tlak atzinú nalimaktayakoyátit amakapitzín mintacanjlanín.

Huanti ni paxquinán nitú xlakasi xlatámat

Hua xpalacata naccalimasiyuniyán huantu luhua pacs caminiyán nakalhíyátit, chu huantu luhua tlak atzinú nalalimaktayayátit.

13

¹ Hua pala pi quit tlan xacchihuínalh pacs tipakatzi tachihuín anán, chu hasta masqui xacakátaksli xtachihuincan ángeles, huampi lapi ni xackálhílh xaxlicana tapáxquit hua lantla tu Dios kalhíy, nitú xquililaca sampi caj xtachuná xacuá la aktum akaxculina licán tu macahuán, usu la yuma platillo xla licán tu ni tancs macasanán acxni tlacán. ² Na chuna litum lapi quit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios, chu tancs xaclichihuínalh huantu xtalacasquín, chu xaccátzilh pacs huantu xlá laclhcahuilínit, chu masqui pacs xaccátzilh xlipacs tu nití acatziy tlanca tastácat, hasta xackálhílh tlanca tacanjla huantu tlan xaclimalácxijli tlanca kastín, huampi lapi ni xlicana cpaxquinán, nitú quilakasi xtihua. ³ Masqui xacmaakpitzinikolh laklimaxkanín xlipacs huantu ckalhíy xtapalh tumín, chu hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laquimpi xquilhcuyuca xastacná, huampi lapi ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu cpaxquinán, pus pacs yuma tlan tatlahu nitú xlakasi xquilítaxtúnilh.

⁴ Sampi huanti xlicana paxquinán ni lixcájnít licatziy, huata paxuhua patiy pala tú nitlán

tlahuaniy xtachixcú; xaucxilhlacachaná; huant̄i paxquinán n̄i xapilhi, n̄i kalhiy taskáhuít, n̄i ucxn̄i tlanca catziy; na n̄i pala luhua talipahu makcatzicán, n̄i xalacapacxni, usu tlanca catziy. ⁵ n̄i lixcájn̄it kalhchihuínán, usu likamán tlahuanán; n̄i lakcatzalacani koy huantu kalhikoy amakapitzín, chu n̄i huá putzay lantla caj xacstu nalaktaxtuy; n̄i xasitzín; n̄i makaxokoputún pala tú n̄itlán tlahuaniy xtachixcú, huata matzankananiy. ⁶ Huant̄i xlicana paxquinán n̄i lipaxuhuay acxni pala tú n̄itlán akspulama xtachixcú, huata huá lipaxuhuay huantu akstitum, chu huantu xtalulóktat. ⁷ Huant̄i xlicana paxquiy xtachixcú, masqui caxatucagua n̄itlán natlahuanicán, chunatiyá paxquinán, paxuhua napatiy; n̄i tzapu puhuama pala naakskahuicán acxni tú huanicán, chu paxuhua kalhkalhiy huantu malacnunican̄it; chu pala huantu kalhkalhima, n̄i chuná quitaxtuma c-xlatamat yuma chixcú, chunatiyá paxquinán, paxuhua napatiy.

⁸ Tama tapáxquit huantu Dios quincamaxquinítán laquimpi xlicana nalalipaxquiyahu, niucxnicú catiláksputli sampi xliankalhín maclacasquinahu; masqui xlicana nachán quilhtamacú acxni nialh xlasquinca nahuán pala Dios naquincamaxquiyán xliiskalala pi tlan nalichihuinanahu yuma n̄i takataksa tachihuín huantu caj xman Espíritu Santo machihuíninán, usu pala naquincamaxquiyán pala tú xliškálalh laquimpi tancs naljakchihuinanikoyahu tachixcuhuítat xtalacapastacni Dios. ⁹ Sampi xlipacs yuma

liskalala huantu lichihuinankoy huanti liakchihuinankoy xtachihuin Dios ni xatakatzin, sampi ucxla quitzankanimā nahuán huantu luhua xtalacapistacni Dios, chu pacs huantu laclhcahuilinit. ¹⁰ Huampi xlipacs huantu lanchú lakapasahu yuma actzu talacapistacni, nalaksputa acxni lihuana nalakapasahu huantu luhua xlicana xtalulóktat, chu akstítum.

¹¹ Acxni quit actzu kahuasa xacuanit, xackalhchihuinán, xaclacapistacnán, chu quintalulóktat xtachuná xuanit lantla tu kalhiy actzu kahuasa; huampi acxni lihuana cchixcuhuilalh, nialh chuná ckalhchihuinah, usu clacapistacli lantla acxni cajcu actzu kahuasa xacuanit. ¹² Na xtachuná chú quin huanti lipahuanahu Jesús, xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ni lihuana lakapasahu xatí Dios, caj xtachuná quitaxtuy la caquincalacucxilhcanchán c-aktum caj lakapoklhua hualhtin, huampi lakchama quilhtamacú acxni luhua lihuana nalakapasahu lantla xlá luhua tasiyuy xastacná. Masqui chú tlaná tzinú clakapasa xtalacapistacni, huampi ni naj luhua lihuana clakapaskoy, huampi acxni yuma quilhtamacú luhua stalanca naclakapasa Dios xtachuná lantla xlá stalanca quilakapasa quit.

¹³ Pulactutu anán huantu ankalhín quilikalhitcán c-quilatamatcán: xapulh pi cakalhinihu tacana jla Dios pi xlá quincamaktayayán; xlipulactuy pi ankalhín cakalhhaltahuilahu huantu xlá alistalh naquincamaxquiyán, chu xlipulactutu pi nakalhiyah tapáxquit. Masqui xlicana

pi pulactutu huantu quincamininían
 nama_kantaxtiyah_u, huata caj xman pulactum
 huantu luhua atzinú kalhiy xca_ni, hua tapáxquit.

14

*Nitú xlakasi lichihuinanacán tanuj tachihuín lapí
 ni huí tí huanilén xatú luhua huaniputún*

¹ Luhua ankalhín miliputzatcán lantla
 xlicana napaxquinanátit, huampi na
 calilakaputzátit pi Espíritu Santo cacamaxquín
 xli_kalala, usu xlitlihuaka laquimpi tlan
 nama_kantaxtiyátit aktum tlanca xtatlahu Dios
 c-milatamatcán, chu huá casquinítit yuma
 li_kalala huantu atzinú nacamaktayayán pi
 tancs naljakchihuinanátit xtalacapastacni, chu
 xtachihuín tu nacamacatzinían. ² Sampi
 huanti lichihuínán yuma tanuj tachihuín
 huantu Espíritu Santo mapuhanínán, caj xman
 hua Dios lilakataquilhputay sampi ni pala
 chatum akataksa huantu xlá huan. ³ Huampi
 huanti tlan lakapaskoy, chu lichihuínankoy
 xtalacapastacni Dios, xlicana pi luhua
 maakataksnikoy amakapitzin xtalacasquín c-
 xlatamatcán, chu maakpuhuaninikoy laquimpi
 lihuacá tancs nalipahuankoy. ⁴ Acxni chatum
 lichihuínán tanuj tachihuín laquimpi huá
 nalilakataquilhputay Dios huampi huantu
 tini achatum akataksa, caj luhua xman huá
 xacstu xta_najla limatlihuaklhma, huampi
 huanti Dios malakapasniy xtalacapastacni,
 usu xtalacasquín, chu litakalhchihuínankoy
 amakapitzín, xlicana pi huata huá luhua

maktayamakó, chu maakpuhuan̄tin̄ikoy lantla atzinú akstitum nalipahuankoy.

5 Quit xaclacásquilh p̄i xlipacs huixín xlichihuínántit yuma tanuj tachihuín huantu caj xman̄ huā Dios lilakataquilhputacán, huampi huata atzinú xaclipaxúhualh p̄i xlipacs huixín xlitakalhchihuínankótit tachixcuhiitat huantu tancs xtalacapastacni, chu xtapaxuhuan̄ Dios, sampi pacs acxtum akatakskoy, n̄i xahuá pala nalilakataquilhputayátit Dios tanuj tachihuín huantu mapuhuan̄inán Espíritu Santo; na ccahuaniyán p̄i acxni huí t̄i lichihuínán tama tanuj tachihuín c-milakstipancán, xlasasquinca p̄i huí achatum huanti na akataksmā nahuán tu quilhuamā laquimpi nahuanilén tu huamputún laquimpi chuná acxtum naakatakskoy huantu Espíritu Santo masiyunima. 6 Huá xp̄alacata, natalan̄in, ccalihuaniyán p̄i nitú xkasī masqui quit xacalakanchán, chu c-milakstipancán xactzúculh liakchihuínán, usu lilakataquilhputay Dios atanuj tachihuín huantu huixín n̄i akataksátit, huata huixín camin̄in̄iyán naccalitachihuínanán tlan̄ talacapastacni, usu takchihuín huantu Dios quimacatzin̄in̄it, usu naccamalacaputuncuhuiniyán huantu n̄i lihuanā akataksátit xtachihuín, usu pala tú xtastacyahu lantla lacasquín nalatapayátit.

7 Catlahua cuenta, lap̄i yuma lhuhua huantu litlaknancán, pala lískolh, usu pala tú ya litlakna, pala lantla pulacatunu n̄i tancs xlitlaknancā, usu tanuj tanu xmacasánalh n̄i xcatzicā xatú ya litlaknā mamacasanimacā, chu nitú xmacua sampi chuná caj liakaxculinán. 8 Na

xtachuna lītum pala acxnī lama puṭaṭlahu, usu guerra, pala hua trompeta nī tancs xmacasānicā chuná lantla macasānicán acxnī macxtumikocán tropa, ¿tī natacaxtaqui y tropa naankoy paxtoknankoy c-puṭaṭlahu? ⁹ Pus chuná chú quitaxtuy acxnī huixín lichihuinanátit atanuj tachihuín huantu nī pala chaṭum caakataksniyán, ¿lantla chú nalicatziḱoy amakapitzín tu huixín huanipátit? Luhua xtachuná quitaxtuy lantla cachihuínanti c-caunín. ¹⁰ Luhua xlicana pi unú catuxáhuat luhua pulacluhua tachihuín anán, huampi lantla pulacatunu akatakskoy huanti lichihuínankoy, chu maclacasquinkoy. ¹¹ Huampi lapī quit nī cakataksa pulactum tachihuín huantu naquilitakalhchihuínán chaṭum, pus nī lay ctakalhchihuínán, huata xala makat chixcú quilimacán, na chuná xlá nī pala huá akataksa huantu quit quintachihuín, pus na xala mákat climacán. ¹² Pus cumu huixín luhua lakatilacapinátit yuma lactlanca litlihuaka huantu mastay Espiritu Santo, pus huá cakalhiputúntit lacuan talacapastacni, chu liskalala huantu tlak nalimastacayátit c-xtacanajlacán amakapitzín huanti lipahuankoy Jesús.

¹³ Huachá xpalacata ccalihuaniyán palapi huí tī kalhiy xlitlihuaka Espiritu Santo nalichihuínán atanuj tachihuín tu nalixakatli y Dios, xlicasquinca pi na nasquiniy litlán Dios pi namaxqui y yuma litlihueke lantla tlan namacatzinītlhakoy tuncán huanti na kaxmatnimakó xtachihuín. ¹⁴ Sampi lapī hua

quit ctlahuama oración, chu huá clixakatlīma Dios yuma tanuj tachihuín tu nítí akataksa, xlicana pi quilstacna lakataquilhputama Dios huampi quintalacapastacni nítú litaxtuma sampi ni pala tzinú akataksma huantu clichihuinama. ¹⁵ Pus ¿tú tlan quililáhuat? Pus luhua tlan pi xlipacs xlitlihuaka quilstacna naclitlahuanīy oración Dios atanuj tachihuín huampi na xlasquinca pi nacmacatzinínán huantu luhua quintachihuíncán tu pacs akataksahu tu ctihua xapulh. Na chuná tlan tu ctlahuama acxni clitliniputún Dios atanuj tachihuín, huampi xlasquinca pi tuncán nacmaakataksnikoy amakapitzin tu huamputún quintachihuín huanti quinkaxmatnimakó. ¹⁶ Lapi huix lakataquilhputápat Dios, chu lixakatlípat tanuj tachihuín huantu mastay Espíritu Santo, chu lapī antá lacxtum tayán çatum huanti acxtum tatlahuaputunán oración, huampi ni lay catitamalacxtumín xtalacapastacni sampi ni pala tzinú akataksma huantu huix quilhuámpat. ¹⁷ Masqui xlicana pi luhua tlan lantla huix paxcatcatzinípat Dios, chu lakataquilhputápat, huampi huanti kaxmatnimán ni pala tzinú maktayama c-xtacanajla lantla tlak akstitum nalipahuán Dios. ¹⁸ Cana cpaxcatcatziniy Dios pi quit tlak tlan lantla clichihuínán atanuj tachihuín laquimpi huá naclilakataquilhputay Dios ni xahua huixín. ¹⁹ Huampi acxni macxtum huilakó huanti lipahuankoy Jesús c-siculán, chu acxni clichihuinanikoy xtachihuín Dios, huata xalihuaca cmatlanīy c-quincatalacastácat

nacl̄ihuiñán cañá caj akquit̄zis tachihuiñ huant̄u lihuanā naakataks̄koy tū cuaniputunkoy, chū n̄it̄ú xlakasī mas̄qui mas̄qui xacuá akcahū m̄ilh tachihuiñ huant̄u xacl̄ipaxcat̄catz̄ínilh Dios, huampī pala n̄it̄ú xakát̄aksl̄i huant̄u cuanimā.

²⁰ Natalan̄ín, n̄i xt̄achuná cakalh̄ítit mintalacapāstacnicán lā lact̄zu lakskat̄án, huata caakatākstit̄ yumá huant̄u ccahuanimán; mas̄qui x̄licanā p̄i t̄lan̄ nal̄it̄axtuyátit xt̄achuná lā lact̄zu lakskat̄án xp̄alacata n̄i natlahuayátit talakalh̄ín, huampī huant̄u akst̄itum calacapāstacnántit xp̄alacata naakataks̄átit quintapuñán lā t̄i x̄licanā catz̄ikoy p̄i aya stackon̄ittá, chū kalh̄ikoy tancs talacapāstacni. ²¹ Lacatum c-libro antan̄i n̄a tatzoktahuilan̄it̄ x̄limapaks̄in Dios chuná huan: “Yamā judíos huant̄i n̄ialh̄ tzinú quil̄ipahuankoy nacmacaminikoy xala makat̄ chixcuhuiñ huant̄i lichihuiñankoy tanuj tachihuiñ huant̄u xlacán n̄i akataks̄koy laqūimpī fuerzā namaakataks̄nikocán huant̄u quit̄ clacasquín cacatz̄ikolh, huampī n̄i pala chuná caquintikalhakaxmatkolh.” ²² Catziyahu p̄i acxn̄i Dios macaminikolh yumā chixcuhuiñ huant̄i x̄lichihuiñankoy huant̄u n̄i pala çat̄um xakataksa, huá chuná lit̄láhuah laqūimpī chuná namalacahuñikoy yumā judíos huant̄i n̄i xkalhakaxmatputunkoy lant̄lā lip̄ecuā namapātin̄ikocán; huampī Dios n̄i chuná lim̄acatz̄in̄ikoy xtalacapāstacni huant̄i lip̄ahuankoy. ²³ Caj luhua lihuanā calacapāstáctit yumá huant̄u nacc̄ahuaniyán, lap̄i x̄lipacs huixín huant̄i lip̄ahuanátit Jesús macxtum huilátit, chū lant̄lā çat̄unu huixín nal̄itlahuayátit

mioracioncán tanuj tanuj tachihuín, chu xalán natanuyachá chatum huantı caj chunatá anıt kaxmata huantu huixín lichihuınanátit, huampi ni canajlay, cumu ni pala tzinú akataksa huantu quilhuampátit, pus napuhuán pi caj akuitipátit. ²⁴ Huampi lapi xlipacs huantı lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu huixín huantı naakchihuınanátit hua mintachihuıncán nalichihuınanátit aktum talacapaścacni huantu man Dios camaxquınıtán, chu lapi xamaktum nacalaktanuyachán chatum chıxcú huantı caj chunata anıt kaxmata huantu huixín huanátit, man naakataksa huantu huanipátit, chu nacanajlay pi na chuná xlá maklakalhinanıt, chu natzucuy lacapaścaca pi nıtlán lantla lema xalıxcajnit xlatámat. ²⁵ Xlá luhua nalıpuhuán, chu nakalhapalaniy Dios xlipacs xnacú, hasta ni pala tzinú xalıcatzın acxni xlá natatzokostay xpalacata nalakataquilhputay Dios, chu luhua acxnicú nataluloka pi xlıcana catalamán c-milatamaścán caj xpalacata cumu akátakslı huantu cakalhakaxmatni.

Pablo lacasquın pi huantu akstıtum calakataquilhputaca Dios

²⁶ Natalanın, acxni huixín tamacxtupiyátit, huantu tlan, chu akstıtum calakataquilhputátit Dios laquımpi acxtum nalamaktayalıpinátit c-mintacanajlacán. Pala tí kalhıy tapaxuhuán, chu quilhtlıputún, pus catatlıtıt, usu pala huı tí lichihuınamputún huantu Dios macatzınınıt, cakaxpatnıtıt tu cahuanıputunán, na chuná pala tí limaxquıputún cacni Dios atanuj tachihuın,

tlān cachihuínalh, huāmpī xlicasquinca pī tanu huí huāntī camālacapūtuncúhuīlh huāntu huaniputún yuma tachihuín laquimpī pacs naakataksátit huāntu huanima. ²⁷ Huāmpī lapī huí tī lā huixín lichihuínamputún nī talakapasa tanuj tachihuín laquimpī nalīlakataquilhputay Dios, pus caj xman çatuy, usu kalhatutu cachihuínankolh; pulh çatum alīstalh çatum, chū hasta ahuata aчатum litum; huāmpī xafuerza pī skālah natayay huāntī akataksa laquimpī namālacapūtuncuhuy huāntu huaniputún yuma tachihuín. ²⁸ Chī hua lapī xlipacs huāntī macxtum huilátit, nītī anān huāntī akataksa laquimpī namālacapūtuncuhuy huāntu huaniputún yuma tachihuín, huata xatlān nītī calīchihuínalh atanuj tachihuín antānī tzamacān, huata caj xacstu catzeklītachihuínalh Dios yuma tanuj tachihuín antānī nītī nakaxmata.

²⁹ Na chuna litum acxnī huixín tamacxtupiyátit, chū huilakó huāntī lichihuínamputún aktum talacapastacnī huāntu Dios māxquīnīt, talacasquín pī caj xman çatuy, usu kalhatutu huāntī nalīchihuínankoy, chū amakapitzín caj cacs catakáxmatlī pala tancs huāntu liakchihuínamača xtalacapastacni Dios. ³⁰ Chī lapī Dios mālacahuánīlh, usu mācatzīnīlh xtalacapastacnī çatum huāntī antá huí, chū kaxmatma huāntu liakchihuínamača, pus huāntī akchihuínama cakáxtakli, chū camāxquīlh talacasquín nachihuínán yuma chixcú huāntī mālacahuánīlh Dios. ³¹ Chuná chū acxtum nalāmāxquiyátit talacasquín pī nalīchihuínanátit huāntu camācatzīnīnītán Espíritu Santo,

huampi ni caj acuilhaj nachihuinanátit huata xapulh nachuhuinan chatum, acxni aya chihuinkolh tlaná chú nachihuinpalay achatum, laquimpi acxtum nalamaktayalipinátit, chu nalamaakpuhuantiniyátit. ³² Sampi

milicatzticán pi xlipacs huanti lichihuinkoy xtalacapastacni Dios, ni mininikoy pi pulh naakchihuinpuputunkoy, huata xatlán cacs catahuilakolh, chu cakalhikolh hasta acxni nalakchankoy lantla nachihuinkoy. ³³ Sampi huá Dios, tlan catziy, chu ni lakatiy pala huanti lacscujnimakó caj acuilhaj nalakoy, huá lakatiy huantu calitlán, chu akstítum calakataquilhputakolh xlipacs huanti lipahuankoy.

Acxni macxtum nalakataquilhputayátit Dios, xlasquinca pi naliucxilhtiyátit, chu namacastalayátit lantla lismanikonit tlahuakoy xlipacs amakapitzin huanti lipahuankoy Dios. ³⁴ Huá xpalacata lacchaján, ni

mininikoy nachihuinkoy acxni macxtum nalakataquilhputananátit c-siculán, huata caj cacs caquilhuankolh, sampi xlacán ni lay lacatzalakoy huanti mapaksikoy, chuná la huan c-xlimapaksin Dios huantu makán timástalh. ³⁵ Chí lapi huí tu catziputunkoy

huantu ni lihuana akatakskolh huantu lichihuinama c-siculán, ni mininikoy naquilhán laquimpi nakalhasquinán, huata xatlán c-xchic nakalhasquinachá xchixcú, sampi ni xtapáksit nachihuinan chatum puscat antani lakataquilhputamaça Dios.

³⁶ Lapi huixín ni matlaniyátit, chu tlak tlan

catziyátit tu mil̄tlahuatcán ni xahua amakapitzín, luhua mil̄catzítcán pi yuma xtachihuín Dios huantu mastay laktáxtut ni antá macatzucun̄it c-milakstipancán, na nitú tipuhuanátit pala caj luhua man huixín miacstucán huanti camaxquín xlimapaksín, chu makantaxtipátit. ³⁷ Lapi huí ti puhuan pi lihuana akataksa huantu Dios lacasquín natlahuayahu c-quilatamácán, chu kalhiy xtalacapaścni Espiritu Santo, pus nacatziy, chu nacanjlay pi yuma huantu lanchú quit ccatzoknimán xlicana huá xlimapaksin Quimpuchinacán. ³⁸ Huampi lapi huí ti ni matlan̄iy pi yuma huantu ccahuaniyán huá xlimapaksin Dios, pus na ni pala huá camatlan̄initit huantu calitakalhchihuinanán.

³⁹ Natalan̄in, caxan̄lihuayá caputzátit lantla tancs nal̄chihuinanátit xtachihuín Dios, huampi na chuna litum ni calihuanítit huanti lilakataquilhputay Dios huantu ni talakapasa atanuj tachihuín. ⁴⁰ Huampi pala tí huixín chuna tlahuayátit, usu chihuinanátit acxni lakataquilhputay Dios, pus huantu actancs, chu lacatitum nal̄tlahuayátit chu ni caj calajactlajapítit.

15

Pablo māluloka pi Jesús lakastakuánalh calin̄in sampi tasiyúnih

¹ Natalan̄in, quit clacasquín pi niucxni napatzankayátit, usu nalakpaliputunátit yuma lipaxuhu xtamacatzin̄in Cristo huantu mastay laktáxtut, chu huantu huixín canajlátit acxni

quit ccaliakchihuinaninítan, chu ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. ² Sampi xlicana pi hua yuma tachihuín huantu calakmaxtuninítan milistacnacán, lapi xlicana tlihuaklh kalhihuilátit. Huampi lapi ni luhua talulokátit, usu xalán pala laclatayayátit, xlicana pi nitú xlakasi masqui makasá lantla tzucútit lipahuanátit Jesús.

³ Quit nitú ccamaktzekuilininitán, huata tancs ccalitakalhchihuinanítan xtachuná lantla quimasiyunicanít pi maktum quilhtamacú Cristo maknica, nilh caj xpalacata quintalakahincán chuná lantla xamakan quilhtamacú tatzok-tahuilanít xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka, ⁴ chu acxni nilh, maacnuca c-xtahuaxni, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá lakastakuánalh calínín, ⁵ chu ni limakas quilhtamacú tasiyúnilh Pedro, chu amakapitzín apóstoles. ⁶ Alistalh litum chú na tasiyunikolh luhua max pala akquitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzín huanti timaucxilhníkolh aya níkonít, huampi atzinu luhua huanti lamakojcú. ⁷ Ni makas litum tasiyunipá Santiago, chu xlipacs apóstoles.

⁸ Na hasta luhua alistalh xaahuatiyá lantla xlipacs amakapitzín, quit quintitasiyúnilh masqui ni xquiminínilh pi chuná naquilakalhamán, hasta tlan tahuán pi clitáxtulh la chatum skata huanti takalana lacáchilh. ⁹ Pus masqui na Jesús quilácsaclí pi xapóstol naclitanuy, hasta ni pala tzinú quiminíníy chuná naquilimapacuhuicán, sampi xapulh quit lipecua xacputzastalakoy huanti xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. ¹⁰ Huampi na apóstol quit sampi hua Dios chuná lacasquinít, chu quilakalhamanít, huampi nitú

caj clactlahuaminimā xtalakalhamán sampi quit aya tlak xalihuaçā cscujnit, ni xahua xlipacscan amakapitzin apóstoles; masqui xlicana pi ni quiacstu cscujnit huampi hua Dios scujnit c-quilatámat. ¹¹ Huampi quit ni caj xman huá clīchihuīnama pala quit tlak luhua huantu cliscujninittá Dios, usu pala hua amakapitzin apóstoles, sampi yumá nitú xlakasi pala caj quiacstucán clītatlanquiyahu quintascujutcán, huata huá luhua kalhiy xlakasi yuma xtachihuīn Dios huantu quin cliakchihuīnanahu, chu pi huixín lipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

Lapi Cristo ni lakastakuanit, na ni pala quit catilakastakuanahu

¹² Bueno, cumu yuma tachihuīn huantu quin cliakchihuīnanahu antá tancs cmaľulokahu pi Cristo tilakastakuánalh calinín, ¿túhuan chá makapitzin huixín huanátit pi ni lay lakastakuanankoy ninín calinín? ¹³ Sampi lapi xlicana pi ninín ni lakastakuanankoy calinín, entonces na ni pala hua Cristo lakastakuanit. ¹⁴ Chí lapi ni lakastakuánalh Cristo, ni anú tu xlakasi yuma xtachihuīn Dios huantu quit cliakchihuīnanahu, chu na nitú xlakasi masqui huixín lipahuanátit, chu kalhīniyátit tacanaĵla. ¹⁵ Chu xlipacs quin apóstoles clītaxtuyahu xtachuná la aksaninanín, sampi tancs cmaľulokahu pi Dios maľakastakuánilh Cristo calinín, chu cuanahu pi lama xastacná. Lapi ninín ni lakastakuanankoy calinín lanĵla huankoy makapitzin, entonces Dios nitú maľakastakuanima Cristo. ¹⁶ Luhua lacatancs

cacatzítit, lapí nínín nì lakastakuanankoy calínín, pus nà nì pala huà Cristo lakastakuananìt. ¹⁷ Chí lapí nì lakastakuananìt Cristo calínín, pus nítú xlakasì mintacanjlacán; nà chunacú liaktzankatayapátit mintalakalhincán sampi nítú camatzankananipacántit. ¹⁸ Lapí Cristo nì lama xastacná, xlipacs yuma huanti aya nikonit huampi xlipahuankoy pì xlá nalakmaxtukoy, nà aktzankatayakonit c-pupatin. ¹⁹ Lapí quin caj xman huà canajlayahu pì Cristo tlan quincamaktayayán unú çatuxáhuat xlimakuá lamahu xastacná, huampi lapí nialh lay naquincamaktayayán, chu naquincalakmaxtuyán calínín, chu lapí chuná xquitáxtulh, luhua lilakaputza canajlanín nahuanahu.

²⁰ Huampi huantu luhua xtalulóktat xlicana pì Cristo lakastakuananìt calínín, chu lámaj nahuán xastacná caxanilihuayá xtihua. Hua yuma Cristo luhua pulana lakastakuánalh calínín laquimpi lihuana nacanjlayahu pì Dios nà chuná namalakastakuanikoy xlipacs huanti lipahuankoy. ²¹ Cumu pì caj xpalacata chatum chixcú huanti malacatzuquichá lantla pacs nalacnitamakoy, nà chuná chú caj xpalacata chatum chixcú huanti lakastakuánalh calínín xlipacs tachixcuhítat nalakastakuanankoy. ²² Xtachuná lantla tínilh Adán, xlipacs nà putum tì nalacachinkoy xquilhtzúcut nà nanikoy, sampi huà Adán xmalacatzuquikonitanchá, huampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo c-xlatamatcán, nà nalakastakuanankoy acxni nanikoy xtachuná lantla Jesús lakastakuánalh

acxni ñilh. ²³ Putum pacs nakantaxtuy lantla Dios laclhcahuilinit namalakastakuanikoy tachixcuhuitat, chu chunatiyá kantaxtuma, sampi pulana huá lakastakuánalh Cristo, chu acxni chú namimpalay xlimaktuy catuxáhuat acxnicú nalakastakuanankoy huanti lipahuankoy. ²⁴ Acxni namín Cristo xlimaktuy unú catuxáhuat, xlá natzucuy mapaksinán hasta acxni namakatlajakoy, chu akchipanikonit nahuán xtamalancán xlipacs caxaticahua huanti mapaksinankoy, chu puxcuhuilakoj nahuán unú catuxáhuat, chu c-akapún. Acxni chú xman hua Cristo huanti xlicatlanca namapaksinán acxnicú namacamaxquiy Quintlatican Dios xlipacs yuma tamalán tu maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy, entonces na acxnitiyá nasputcán. ²⁵ Huampi xlasquinca pi Cristo mapaksinama nahuán xtachuná lantla tlanca puxcu, hasta acxni makatlajakonit nahuán xlipacs huanti talatlahuakoy sampi ni lakachixcuhuiputunkoy. ²⁶ Chu huantu ahuatiyá tamalán, usu litlihuaka tu nalactlahuay hua xlá xpuchina calínin huanti ankalhiná quincamalaktzankaputunán sampi xlipacs quin niyahuh. ²⁷ Huampi hua lantla huan c-Likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihuaka Cristo laquimpi caj xman huá xacstu namapaksinán c-xlicatlanca catuxáhuat, chu akapún, ni huamputún pi Cristo na huá chú namapaksiy Quintlatican Dios, sampi huata hua Dios maxquinít litlihuaka, chu limapaksín Cristo laquimpi namapaksinán. ²⁸ Na acxni

pacsá huatiyá mapaksiy nahuán Cristo lantla caxatucahua tu anán, huatiya Cristo chú man natapaksiy Quintlatican Dios, sampi huá maxquinit xlipacs xlimapaksín, xahuachí sampi huá xtlat; chu caxanilihuayaj quilhtamacú c-akapún, chu catiyatna namapaksínán Dios sampi xman huá xliankalhín mininiy natayaniy, chu tlanca xlacatzúcut nakalhiy.

²⁹ Lapi ni chuná, caquihuanítit huixín xala c-Corinto huanti takmunuyátit xlimaktuy caj xpalacatacán yuma huanti aya nikonit, chu ni xtakmunukonit, ¿tú quitaxtunikoy ti palacatakmunuyátit ninín lapi ni canajlayátit pi ninín lakastakuanankoy calínín? Lapi niucxnicú catilakastakuanankolh, ¿túhuan chá limaktayaputunkoyátit? ³⁰ Na chuná quin huanti luhua tu clipatimahu caj cumu huá cliakchihuinanahu xtachihuín Jesús; lapi ninín ni lakastakuanankoy calínín, ¿tú quincaquitaxtuniyán chuná cilakaputzamahu caxatucahua hora? ³¹ Sampi xlicana pi chali chali ni tzankay ti quincamanki putunán, chu yumá huantu cahuanimán huá xtalulóktat, ni caksahuinama, na chuná lantla ni caksahuinán acxni cuan pi clipaxuhuay mimpalacata lantla xlipacs minacucán lipahuanátit Jesús. ³² Quit lipecua tu cpátilh c-xacachiquin Efeso acxni xquimanki putunkoy yuma chixcuhuín huanti la xalaclucuj chichixni xlicatzikoy. ¿Tú xkasi quinquitaxtúnilh yumá lantla ctitalalakapaxtokkolh hua lapi ni lakastakuanankoy ninín? Huata max tlak xatlán xquiquitaxtúnilh, na chuná xaclátamalh

la huankoy makapitzin huanti ni lipahuankoy Dios: “Xlimakuā tlan lamahu, capaxuhuah, tlan cahuayahu, chu cakachihu, sampi ni catziyahu pala chalí, usu tuxama naniyahu.”

³³ Huampi ni tilimakaxtakátit nacaakskahuiyan huanti chuná nahuanikoyán, sampi lapi natalatapakoyátit huanti chuná lixcájnít licatzikoy tlan nacamaaktzankayán.

³⁴ Caakachitántit tu xatlán, ni calaclatayátit, akstitum calatapátit, chu nialh caaktzankátit. Hua chuná ccalihuanian laquimpi nalamaxananátit, sampi cpuhuán pi makapitzin huixin huanti ni pala lakapasátit xtalacapasacni Dios lantla lacasquin nalatamayahu, chu lantla nalipahuanahu.

Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninin

³⁵ Xamaktum hui ti nakalhasquininán: ¿Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninin? Usu ¿xatú ya macni cahuá nakalhikoy alistalh?

³⁶ Xlicana pi luhua mákat aktzankay huanti chuná puhuán sampi chuná naakspulay lantla akspulay aktum cuxi acxni chancán, xafuerza nalaksputa xliaktuminica c-tiyat laquimpi napulha xaxáhuat, chu nalhuhuán xacuxi. ³⁷ Sampi huantu chancán ni hua xaxáhuat huampi huá xacuxi, usu pala catuyahua lichánat, pacs xtalhtzi chancán. ³⁸ Chu alistalh acxni napún, Dios chuná malacatzucuniy xakanin lantla xlá tlak matlaniy natsiyukoy, xahuachí lantla pulacatunu tachanan tanuj tanu xatuhuán, xahua xakanin. ³⁹ Pus na chuná chú tanu xmacni tantum cahuayu, na tanu xmacni

squiti, na tanuj litum xmacni lactzu spun, chu quin na tanu kalhiyahhu quimacnicán. ⁴⁰ Pus xtachuná lantla catziyátit pi huantu unú anán, tanuj tanu kalhikoy xmacnicán, na chuná chú c-akapún na tanu kalhikoy xmacnicán ni xahuá lantla kalhiyahhu quimacnicán; sampi yuma quimacnicán ni lay tatalacastuca huantu xlacán xmacnicán, na ni pala huantu kalhikoy xlacán xmacnicán ni lay tatalacastuca quimacnicán. ⁴¹ Na chuna litum tlan natamalacastucahu cxkakanat chichini, atzinú luhua tlan lachuanán cxkakanat ni xahuá cxkakanat papá, chu na chuná stacu, na tanu kalhikoy cxkakanatcán, makapitzin tlak makaxkakanán, chu makapitzin ni chuná.

⁴² Na chuná chú naquixtaxtuy acxni ninin nalakastakuanankoy calinin; yuma quimacnicán huantu kalhiyahhu catuxáhuat, acxni naniyahhu, chu namaacnucán quintiyatlihuacán, lacmastacnuy, huampi yuma quimacnicán huantu nakalhiyahhu acxni nalakastakuananahu calinin nialh ucxni catiláksputi. ⁴³ Yuma quimacnicán huantu kalhiyahhu luhua lilakaputza, xahuachí acxni naniyahhu maktum laclatamay, huampi huantu nalilakastakuananahu luhua lilakátit; xahuachí tlihuaka, nialh catitaxlajuánih. ⁴⁴ Acxni niyahhu namaacnucán yuma quiquintiyatlihuacán xala catuxáhuat huantu kalhiy lihua, chu lúcut, chu nalakastakuanán huantu tlan nalilatamayahu c-akapún huantu ni nakalhiy lihua, chu lúcut tu nalaksputa. Lapi Dios tlan quincamaxquinitán quimacnicán nima kalhiy lihua, chu lúcut, na tlan naquincamaxquiyachán tanuj quimacnicán xala akapún nima nialh tú

maclacasquín.

⁴⁵ C-Likalhtahuaka chuná huan: “Yama Adán huanti xapulh chixcú, acxni Dios tláhualh, máxquilh xlistacna, chu xmacni xla lihua, chu lúcut huantu nalakspuata”; huampi Cristo na milh litaxtuy xtachuná lantla chatum litum xapulh chixcu lantla Adán, sampi acxni lakastakuánal milh litaxtuy chatum espíritu ti tlan natzucuy quincamaxquiyán yuma latámat xala akapún xtachuná lantla huantu tzúculh kalhiy. ⁴⁶ Huampi Dios lacasquinít pi pulana huá nakalhiyahu yuma quimacnicán huantu xla lihua, chu xla lúcut huantu lakspuata acxni naniyahu, chu alistalh nakalhiyahu yuma quimacnicán huantu nialh ucxni catilákspuati. ⁴⁷ Yama Adán huanti xapulh chixcú, huá xlimalacatzuquicanít pokxni tiyat, chu acxni nilh pi huatiya tiyat huampá xmacni; huampi Cristo huanti ahuata macámilh Dios, xlicana pi antá c-akapún xminítanchá, chu antá tapaksiy c-akapún. ⁴⁸ Xlipacs huanti lacachinkonít catiyatna, chuná kalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yuma xapulana chixcú huanti xlitlahuacanít tiyat, huampi xlipacs huanti lipahuankoy Jesús nakalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yumá huantu xlá kalhiy, sampi Jesús antá xala c-akapún.

⁴⁹ Cumu xtachuná lhkamanítahu quimacnicán lantla xkalhiy xmacni Adán huanti xlitlahuacanít tiyat, pus na xtachuná natasiyuyahu, chu nakalhiyahu quimacnicán lantla kalhiy Cristo huanti xala c-akapún.

⁵⁰ Natanán, luhua milicatzitcán pi xlipacs huantu lakspuata lantla quimacnicán huantu

kalh̄iȳ lihūa, chū lúcut, n̄i lay lakch̄ankoyach̄á c-akap̄ún ant̄ani hūí Dios, samp̄i nit̄ú x̄laksi nakalh̄iȳahu quimacnicán hūantu n̄i mak̄as quilhtamacú nan̄iy ant̄ani lam̄acaj nahuán caxan̄il̄ihuayá x̄tihūa. ⁵¹ Uccāhuaniyán aktum hūantu caj t̄zek talulóktat, hūamp̄i hūa Dios quimacatz̄in̄in̄it: Mas̄qui n̄i pacs an̄ikoy nahuán hūanti lip̄ahuankoy Jesús, hūamp̄i acxtum pacs namaklht̄inan̄ahu xas̄sti quimacnicán hūantu naquinc̄amax̄quicanán. ⁵² Yumá hūantu ccāhuaniyán nakantax̄tuy acxn̄i ahūata namacasanán trompeta, hūamp̄i caj aktum lacapala hūantu nalay, xt̄achuná lant̄la maktum calákkamp̄xt̄i milakastapu. Acxn̄i ahūata namacasanán trompeta x̄lipacs nin̄ín nalakastakuanankoy cal̄in̄ín laquimp̄i n̄ialh̄ ucx̄n̄i catin̄ikolh, ch̄inchū x̄lipacs qūin hūanti n̄i an̄iȳahu nahuán naquinc̄acaxyahuacanán, chū chuná namaklht̄inan̄ahu tanuj xas̄sti quimacnicán. ⁵³ Samp̄i yuma quimacnicán hūantu lanchú kalh̄iȳahu, laclay, n̄iy, chū laksp̄uta, talacasquín p̄i naquinc̄amax̄quicanán tanuj xas̄sti quimacnicán hūantu n̄i laclay, na n̄i pala catiláksputli. ⁵⁴ Acxn̄i x̄lipacs maklht̄inan̄itahu nahuán yuma quimacnicán hūantu n̄ialh̄ laclay, n̄i pala n̄iy, tancs kantax̄tun̄it nahuán hūantu tatzok̄tahuilan̄it xt̄achihūin Dios c-Likalht̄ahuaka ant̄ani chuná huan: “Yama xp̄uchina lin̄ín aya maklht̄ican̄it x̄litlihuaka laquimp̄i n̄ialh̄ t̄i namaaktzank̄ay tachix̄cuh̄ítat. ⁵⁵ ¿N̄í chū alh̄ x̄litlihuaka xp̄uchina lin̄ín? ¿Lant̄la p̄i n̄ialh̄ lay chú maaktzank̄akoy tachix̄cuh̄ítat?” ⁵⁶ Tama

xpuchina linín tlan xquincamaaktzankayán sampi luhua luhua lantla xtlahuanitahu talakalhín catuxáhuat, huampi luhua alisok quincamacatzínin xlimapaksin Moisés pi nítlan lantla xlamahu. ⁵⁷ Huampi paxcatcatzínilh Dios pi maklhtínit xlitlihuaka xpuchina linín laquimpi nialh lay naquincamaaktzankayán, sampi huá quincamaxquínitán litlihuaka Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi namakatlayahu. ⁵⁸ Natalanín, quit luhua ccapaxquiyán, huá xpalacata calihuaniyán pi tlihuaklh cahuilítit mintacanajlacán, chu ni cataxlajuanítit, huata atzinú tlak akstitum caliscújtit laquimpi nalipahuancán Jesús; sampi huixín stalanca catziyátit pi xlipacs huantu tlahuapátit, ni caj chunatá catihua mintatlakuacán, xlá catziy lantla nacamaskahuyán.

16

Pablo lichihuínán pi lacatzucu camastokkolh tumín tu nalimaktayanankoy

¹ Na chuna litum ccamalacapaastacniputunán xpalacata yuma tumín huantu huixín mastokpátit laquimpi nalimaktayakoyátit yuma limaxkanín xala c-Jerusalén huanti na lipahuankoy Jesús. Quit clacasquín pi chuná namastokátit xtachuná lantla cuanikonit natlahuakoy yuma canajlanín xala c-akatunu sículán tu huilakó c-xatiyat Galacia. ² Calakchanán pi mixatujunán domingo namaquítihayátit acatzunín mintumincán huantu tlajanítántit nahuán xlipacs semana, laquimpi acxni quit naccalakanachán, ni

acu lanaj nalayátit namastokputunátit tumín huantu nalimaktayananátit. ³ Huata acxni quit nacchanachá, cãta caj xman nalacsacxtuyátit makapitzin chixcuhuín huanti atzinú huixín lipahuankoyátit laquimpi huá nalenkoy mincartajcán, chu tama tumín huantu huixín nalimaktayananátit. Na acxni ccalakchanitanacháná nahuán, huanti huixín nalacsacátit, huá yumá nactamalakachakoy carta, laquimpi huá nalenkoy c-Jerusalén mintataquincán. ⁴ Chí lapí luhua xlasquinca nahuán pí quit nã nacán, pus quit man nactankoy.

Pablo lichihuínán pí naán lakapaxialhnankoy tí xala c-xacachiquín Corinto

⁵ Cpuhuán pí acxni naccalakanachán c-mincachiquín Corinto, pulana antá nactitaxtuy c-xatayat Macedonia, hasta alistalh chú naccalakanachán. ⁶ Xamaktum pala fuerza makas nactamakaxtaka c-mincachiquincán, huampi cpuhuán pí antá cuij nahuán hasta natitaxtukoy calonkni. Chu lapí antá nactamakaxtaka, pus acxni chú nactacaxpalay laquimpi nacán alacatanu cachiquín, huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu quit nacmaclacasquín c-tiji. ⁷ Quit ni caj ccañilakapaxialhnamán tzinu quilhtamacú, huata cpuhuán pí tzinu makas naccatalatamayán, lapí Quimpuchinacan Dios lacasquín. ⁸ Huampi lanchú antacú unú nactamakaxtaka c-Efeso hasta natitaxtukoy xapascuaj Pentecostés. ⁹ Sampí luhua clipaxuhuay lantla unú clixakatlikoy

lhuhua chixcuhuín xtachihuín Jesús, chu xlacán lipahuankoy, masqui na lhuhua lamakó huanti ni matlanikoy huantu quit clichihuinama.

¹⁰ Na chuna litum ccahuaniyan lapi xamaktum nacalakchanachán quintalacan Timoteo, camaktayátit, chu capaxquítit, xahuachí camaxquítit cacni tu luhua mininiy kalhiy sampi xlá na hua liscujma xtachihuín Quimpuchinacan Jesús xtachuná lantla quit. ¹¹ Pus ni pala chatum ti calakmákalh, sampi luhua cajcú kahuasa, huata lipaxuhu camaktayátit, chu camaxquítit huantu namaclacasquín c-tiji laquimpi naquilakmín, sampi quit, chu amakapitzin natalanín ckalhimahu pi ni makas naquincalakminán.

¹² Quit cuánilh quintalacan Apolos pi lacxtum cataankochá makapitzin natalanín laquimpi nacalakapaxialhnanán, huampi xlá quihuánilh pi ni naj catianchá, sampi ni limakuaniy, huampi fuerza nacalakanachán acxni nalimakuaniy.

Pablo ahuata xakatlikoy natalanín xala c-Corinto

¹³ Ahuata ccahuaniyan pi skálalh catahuilátit, camaktakálhtit laquimpi akstitum nalilatapayátit mintacanajlacán. Luhua chixcuhuín cahuántit, na catatlihuáklhtit laquimpi ni nataxlanjuaniyátit.

¹⁴ Xlipacs huantu lactzu lactzú xtlahuátit, luhua lipaxuhu catlahuátit laquimpi natsiyuy pi huixín xlicana kalhiyátit tapaxquit.

¹⁵ Natalanín, huixín max catziyátit pi antá c-xatiyat Acaya hua Estéfanas, chu huanti xala c-xchic, hua xlacán luhua xakasiya lipahuankolh Jesús; chu hasta lantla lipahuankonit Jesús

xlacán ankalhín lipaxuhu makamaktayakonit, chu liscujkonit xtaçanajlanín. ¹⁶ Huá chuná ccalimālacapastacamán sampi quit clacasquín pī chuná nā namaktayakoyátit, chu nakalhakaxpatkoyátit huantu xlacán huankoy xlipacs huanti kalhikoy tlan talacapastacni, xtaçhuná lantla xlacán kalhikoy.

¹⁷ Xlicana pī luhua cpaxuhuay pī minkolh quilakapaxialhnankoy Estéfanas, Fortunato, chu Acaico, pus masqui amakapitzin huixin nī lay tatántit cumu mákat. ¹⁸ Xlacán makapaxuhuakolh quinacú acxni xaclipuhuama, chu quit stalanca ccatziy pī nā chuná makapaxuhuanankonit c-milakstipancán; pus yuma chixcuhuín mininikoy pī huixin napaxcatcatziniyátit caj xpālacata huantu tlahuakoy, chu lantla paxquinankoy. ¹⁹ Xlipacs huanti lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiquín unú lacatzú c-Asia luhua lipaxuhu çaxakatlilacamachán. Nā chuná Aquila, Prisca, chu xlipacs huanti tamacxtumikoy c-xchic, luhua çana lipaxuhu çaxakatlilacamachán, sampi acxtum lipahuanátit Jesús. ²⁰ Nā chuná pacs natalanín huanti lipahuankoy Jesús unú c-Efeso pacs lipaxuhu çaxakatlilacamachán. Clacasquín pī huantu tlan calasnáttit, chu calalacatzúctit, xahuachí cacatzítit pī lampala quit cçaxakatlimán xachatum.

²¹ Chu yuma ahuata tachihuín huantu naccahuaniyán, xlicana man cmacanitzokma.

²² Lapi huí ti nī lipahuamputún Quimpuchinacan Jesucristo, chu lakmakán, pus tancs cacatzilh pī xacstu aktzankatayama.

¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quit clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanatlahuán. ²⁴ Xlipacs huixín quit ccapaxquiyan xtachuná lantla linatalán, sampi xlipacs quin canajlaniyahu, chu lipahuanahu Cristo Jesús.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526